



**INTERNE MEDDELELSER**  
**HAUSMITTEILUNGEN**  
**INTERNAL INFORMATION**  
**INFORMATIONS INTERNES**  
**INFORMAZIONI INTERNE**  
**INTERNE MEDEDELINGEN**

**LANDBRUG**  
**LANDWIRTSCHAFT**  
**AGRICULTURE**  
**AGRICULTURE**  
**AGRICOLTURA**  
**LANDBOUW**

**MÅNEDS STATISTIK: MÆLK**  
**MONATSSTATISTIK: MILCH**  
**MONTHLY STATISTICS: MILK**  
**STATISTIQUE MENSUELLE: LAIT**  
**STATISTICA MENSILE: LATTE**  
**MAANDSTATISTIEK: MELK**



**DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR**  
**STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN**  
**STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES**  
**OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES**  
**ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE**  
**BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

Luxembourg, Centre Européen, boîte postale 1907 — tél 47941 Télex : COMEUR LU. 3423  
1049 Bruxelles, Bâtiment Berlemont, 200, rue de la Loi (Bureau de liaison) — tél. 7350040

Serien »Interne meddelelser« er en publikation af begrænset oplag. Den er i princippet bestemt for Fælleskabernes institutioner; men EUROSTAT kan sende den til organisationer, der måtte være interesserede.

Die Reihe „Hausmitteilungen“ ist eine Veröffentlichung mit begrenzter Auflage. Sie ist im Prinzip für die Dienststellen der Gemeinschaftsorgane bestimmt. EUROSTAT kann sie jedoch auf Anfrage auch außenstehenden Organisationen zugänglich machen.

The series „Internal Information“ is a publication with limited circulation. In principle it is intended for the Institutions of the Community but EUROSTAT is willing to send it to those organisations which request it.

Les séries «Informations Internes» sont des publications à tirage limité. En principe elles sont destinées aux services des Institutions de la Communauté. Toutefois, l'EUROSTAT peut en assurer l'envoi à des organismes extérieurs qui en feraient la demande.

Le serie «Informazioni interne» sono pubblicazioni a tiratura limitata. In linea di massima sono destinate ai servizi delle Istituzioni della Comunità. Ad ogni modo l'EUROSTAT può effettuare l'invio a organismi esterni che ne facciano domanda.

De series »Interne mededelingen« omvatten publikaties met beperkte oplage. In principe zijn deze bestemd voor de diensten van de gemeenschappelijke instellingen. Op aanvraag kan EUROSTAT deze echter ook aan andere instanties verstrekken.

LANDBRUG  
LANDWIRTSCHAFT  
AGRICULTURE  
AGRICULTURE  
AGRICOLTURA  
LANDBOUW

MÅNEDS STATISTIK: MÆLK  
MONATSSTATISTIK: MILCH  
MONTHLY STATISTICS: MILK  
STATISTIQUE MENSUELLE: LAIT  
STATISTICA MENSILE: LATTE  
MAANDSTATISTIEK: MELK

8

1975

Auf den rosa Seiten:  
Dans les pages roses:

Wöchentliche Erzeugung  
Production hebdomadaire

Mælkeindustri: Indvejet komælkemængde og fremstillede produkter  
Milchindustrie: Kuhmilchaufnahme und hergestellte Erzeugnisse  
Milk industry: Cows' milk collected and products obtained  
Industrie laitière: Collecte du lait de vache et produits obtenus  
Industria casearia: Latte di vacca raccolto e prodotti lattiero- caseari ottenuti  
Zuivelindustrie: Ontvangen koemelk en daarvan vervaardigde produkten

Manuskript abgeschlossen am: 07.08.1975  
Manuscrit terminé le: 07.08.1975



## INDHOLDSFORTEGNELSE

FORORD	III
NOTERTIL METODIKEN	IX

## INHALTSVERZEICHNIS

VORWORT	IV
METHODISCHE ANMERKUNGEN	XI

## TABLE OF CONTENTS

PREFACE	V
METHODOLOGICAL NOTE	XIII

### TABELLER EFTER PRODUKTER:

Indvejet komælkemængde	1 – 2
Fedtindhold i indvejet mælk	3 – 4
Konsummælk	5 – 6
Konsumflode	7 – 8
Koncentreret mælk	9 – 10
Sodmælkspulver	11 – 12
Skummetmælkspulver	13 – 14
Smør	15 – 16
Ost	17 – 18
Kasein og kaseinater	19 – 20

### TABELLEN NACH ERZEUGNISSEN:

Kuhmilchaufnahme	1 – 2
Milchaufnahme Fettgehalt	3 – 4
Konsummilch	5 – 6
Sahne-Erzeugnisse	7 – 8
Kondensmilch	9 – 10
Vollmilchpulver	11 – 12
Magermilchpulver	13 – 14
Butter	15 – 16
Käse	17 – 18
Kasein und Kaseinate	19 – 20

### PRODUCTS TABLES:

Cows' milk collected	1 – 2
Fat content of milk collected	3 – 4
Drinking milk	5 – 6
Cream for direct consumption	7 – 8
Concentrated milk	9 – 10
Whole milk powder	11 – 12
Skimmed-milk powder	13 – 14
Butter	15 – 16
Cheese	17 – 18
Caseins and caseinates	19 – 20

FORTEGNELSE OVER PRODUKTER XXIV

LISTE DER ERZEUGNISSE

XXV LIST OF PRODUCTS XXVI

## TABLE DES MATIERES

AVANT-PROPOS	VI
NOTE METHODOLOGIQUE	XV

## INDICE

PREFAZIONE	VII
CONSIDERAZIONI METODOLOGICHE	XVII

## INHOUDSOPGAVE

VOORWOORD	VIII
METHODOLOGISCHE OPMERKINGEN	XIX

### TABLEAUX PAR PRODUITS:

Collecte de lait de vache	1 – 2
Teneur en m.g. du lait collecté	3 – 4
Lait de consommation	5 – 6
Crème de consommation	7 – 8
Lait concentré	9 – 10
Lait en poudre entier	11 – 12
Lait en poudre écrémé	13 – 14
Beurre	15 – 16
Fromage	17 – 18
Caséine et caséinate	19 – 20

### TABELLE PER PRODOTTO:

Latte di vacca raccolto	1 – 2
Tenore di m.g. del latte raccolto	3 – 4
Latte alimentare	5 – 6
Crema da consumo	7 – 8
Latte concentrato	9 – 10
Latte intero in polvere	11 – 12
Latte scremato in polvere	13 – 14
Burro	15 – 16
Formaggio	17 – 18
Caséine e caseinati	19 – 20

### TABELLEN NAAR PRODUKT:

Ontvangen Koer melk	1 – 2
Vetgehalte ontvangen melk	3 – 4
Consumptiemelk	5 – 6
Room	7 – 8
Gecondenseerde melk	9 – 10
Volle-melkpoeder	11 – 12
Magere-melkpoeder	13 – 14
Boter	15 – 16
Kaas	17 – 18
Caseïne en caseïnat	19 – 20

LISTE DES PRODUITS

XXVII ELENCO DEI PRODOTTI

XXVIII LJUST VON PRODUKTEN XXIX

**TEGN OG  
FORKORTELSER**

Nul  
Oplysning foreligger ikke  
Hemmeligholdelse af statistik  
Mindre end det halve af den  
sidst anvendte decimal  
IKKE beregnet  
Månedsgennemsnit  
Kalenderår  
Driftsår  
Metrisk ton  
Procent  
EF-medlemsstaterne i alt  
  
Kumulativ sum for EF-med-  
lemsstaterne i alt  
De seks oprindelige EF-  
medlemsstater i alt  
Kumulativ sum for de seks  
oprindelige EF-med-  
lemsstater i alt  
België/Belgique

0.0  
:  
S  
0.0 +  
  
X  
M(J-D)  
A. CIV.  
CAMP.  
T.  
%  
EUR 9  
  
EUR 9 CUMUL  
EUR 6  
EUR 9 CUMUL  
  
BELG.

**ZEICHEN UND  
ABKÜRZUNGEN**

Nichts  
Kein Nachweis vorhanden  
Statistische Geheimhaltung  
Weniger als die Hälfte der  
verwendeten Dezimale  
Nicht berechnet  
Monatsdurchschnitt  
Kalenderjahr  
Wirtschaftsjahr  
Metrische Tonne  
Prozent  
Mitgliedsländer, insgesamt  
  
Mitgliedsländer, kumulierte  
Summe  
Ursprüngliche Mitglieds-  
länder, insgesamt  
Ursprüngliche Mitgliedsländer,  
kumulierte Summe  
België/Belgique

0.0  
:  
S  
0.0 +  
  
X  
M(J-D)  
A. CIV.  
CAMP.  
T.  
%  
EUR 9  
  
EUR 6 CUMUL  
EUR 6  
EUR 9 CUMUL  
  
BELG.

**SYMBOLS AND  
ABBREVIATIONS**

Nil  
No data available  
Statistical confidentiality  
Data less than half the last  
decimal used  
Not calculated  
Monthly average  
Calendar year  
Agricultural year  
Metric ton  
Percentage  
Total of the member coun-  
tries of the EC  
Cumulative total of member  
countries of the EC  
Total of the first six coun-  
tries of the EC  
Cumulative total of the first  
six countries of the EC  
België/Belgique

**ABBREVIATIONS ET  
SIGNES**

Néant  
Donnée non disponible  
Secret statistique  
Donnée inférieure à la moitié  
de la dernière déci-  
male utilisée  
Donnée non calculée  
Moyenne mensuelle  
Année civile  
Année agricole  
Tonne métrique  
Pourcentage  
Ensemble des pays membres  
des CE  
Total cumulé des pays  
membres des CE  
  
Ensemble des six premiers  
pays membres des CE  
Total cumulé des six pre-  
miers pays membres des CE  
België/Belgique

0.0  
:  
S  
0.0 +  
  
X  
M(J-D)  
A. CIV.  
CAMP.  
T.  
%  
EUR 9  
  
EUR 9 CUMUL  
EUR 6  
EUR 6 CUMUL  
  
BELG.

**SEGNI E  
ABBREVAZIONI**

Il fenomeno non esiste  
Dato non disponibile  
Segreto statistico  
Dato inferiore alla metà  
dell'ultimo decimale  
indicato  
Dato non calcolato  
Media mensile  
Anno civile  
Annata agraria  
Tonneliata metrica  
Percentuale  
Insieme dei paesi membri  
delle Comunità Europee  
Totale progressivo dei paesi  
membri delle Comunità  
Europee  
Insieme dei primi sei paesi  
membri delle CE  
Totale progressivo dei primi  
sei paesi membri delle  
Comunità Europee  
België/Belgique

0.0  
:  
S  
0.0 +  
  
X  
M(J-D)  
A. CIV.  
CAMP.  
T.  
%  
EUR 9  
  
EUR 6 CUMUL  
EUR 6  
EUR 6 CUMUL  
  
BELG.

**TEKENS EN  
AFKORTINGEN**

Nul  
Geen gegevens beschikbaar  
Statistische Geheimhouding  
Minder dan de helft van de  
laatste gebruikte decimaal  
Niet berekend  
Maandgemiddelde  
Kalenderjaar  
Oogstjaar  
Metriske tonnen  
Percentage  
Totaal van de lidstaten van  
de EG  
Kumulatief totaal van de lid-  
staten van de EG  
  
Totaal van de zes eerste  
lidstaten van de EG  
Kumulatief totaal van de zes  
eerste lidstaten van de EG  
België/Belgique

## FORORD

Det statistiske Kontor for De europæiske Fællesskaber forelægger inden for rammerne af »Interne landbrugsstatistiske meddelelser« en ny serie »Månedlig mælkestatistik«, i hvilken de månedlige statistikker offentliggøres, som bliver meddelt af medlemslandene i henhold til »Rådets Direktiv af 31. juli 1972 om de statistiske undersøgelser, der skal foretages af medlemslandene med hensyn til mælk og mejeriprodukter« (72/280/EØF<sup>1</sup>).

Direktivet foreskriver en harmoniseret undersøgelse inden for mejeriproduktindustrien, gennemført fra januar 1973 i alle medlemslande. Det første år betragtes som et prøveår. I Italien træder direktivet først fuldstændigt i kraft fra januar 1974.

I det foreliggende hæfte forefindes oplysninger fra mejerierne over modtaget komælk og fremstilling af mælkeprodukter. I det omfang, det er muligt, er der foretaget en sammenstilling med de sammenlignelige nationale serier fra det foregående år. Således indeholder hæfterne for året 1974 serierne fra januar 1972 og fremefter. Desuden udsendes to særhæfter, hvor de tilsvarende serier for de nationale statistikker fra januar 1968 bliver offentliggjort.

Det statistiske Kontor imødekommer med denne publikation et ønske fra brugere af serien »Landbrugsstatistik« om en aktualisering af de deri offentliggjorte årlige oplysninger og en klarlæggelse af den sæsonmæssige udvikling.

Sammenstillingen og den løbende forbedring af statistikkerne bliver drøftet i samarbejde med de kompetente repræsentanter for medlemslandene inden for arbejdsgruppen »Statistik over animalske produkter«. Oplysningerne bliver indhentet og videregivet af de kompetente nationale instanser. Det statistiske Kontor takker alle implicerede parter for deres utrættelig samarbejde og beder alle læsere og brugere af disse hæfter om at komme med kritiske bemærkninger og forbedringsforslag.

De vigtigste resultater kommenteres på de røde sider.

### Henvisning

De metodiske bemærkninger såvel som kildefortegnelser findes på siderne IX og X i introduktionen og forekommer ikke i de statistiske tabeller.

<sup>1</sup>) EFT nr. L 179 af 7. august 1972, side 2.

## VORWORT

Das Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften legt im Rahmen der „Agrarstatistischen Hausmitteilungen“ eine neue Reihe „Monatliche Milchstatistik“ vor, in der die Monatsstatistiken veröffentlicht werden, die von den Mitgliedstaaten in Anwendung der „Richtlinie des Rates vom 31. Juli 1972 betreffend die von den Mitgliedstaaten durchzuführenden statistischen Erhebungen über Milch und Milcherzeugnisse“ (72/280/EWG) <sup>1)</sup> übermittelt werden.

Die Richtlinie schreibt eine harmonisierte Erhebung bei der Milchindustrie vor, die seit Januar 1973 in allen Mitgliedstaaten durchgeführt wird. Das erste Jahr ist als ein Probejahr anzusehen. In Italien wird die Richtlinie in vollständiger Weise erst ab Januar 1974 angewandt.

Im vorliegenden Heft werden die Angaben über die Kuhmilchaufnahme und die Herstellung von Milcherzeugnissen durch die Molkereien wiedergegeben. Soweit möglich, sind die vergleichbaren nationalen Reihen der vorhergehenden Jahre zusammengestellt worden. So enthalten die Hefte des Jahrgangs 1974 die Reihen von Januar 1972 ab. Ausserdem werden zwei Sonderhefte vorgelegt, in denen die entsprechenden Reihen der nationalen Statistiken von Januar 1968 an veröffentlicht werden.

Das Statistische Amt entspricht mit dieser Veröffentlichung dem Wunsch der Benutzer der Reihe „Agrarstatistik“ die dort veröffentlichten jährlichen Angaben zu aktualisieren und die jahreszeitliche Entwicklung aufzuzeigen.

Die Zusammenstellung und laufende Verbesserung der Statistiken wird in Zusammenarbeit mit den zuständigen Vertretern der Mitgliedstaaten im Rahmen der Arbeitsgruppe „Statistik der tierischen Erzeugnisse“ beraten. Die Angaben werden von den zuständigen nationalen Dienststellen erhoben und übermittelt. Das Statistische Amt dankt allen Beteiligten für ihre unermüdliche Mitarbeit und bittet alle Leser und Benutzer dieser Hefte um kritische Bemerkungen und Verbesserungsvorschläge.

Die wichtigsten Ergebnisse werden auf den roten Seiten kommentiert.

### Hinweis

**Die methodischen Anmerkungen im einzelnen sowie das Quellenverzeichnis sind auf den Seiten XI und XII der Einleitung zu finden und erscheinen nicht in den statistischen Tabellen.**

<sup>1)</sup> ABI Nr. L 179 vom 7.8.1972, S. 2.



## FORWORD

As part of its programme of internal information on agricultural statistics, the Statistical Office of the European Communities is issuing a new series, "Monthly Milk Statistics", containing the monthly returns submitted by Member States in pursuance of the Council Directive of 31 July 1972 on the statistical surveys to be made by Member States on milk and milk products (72/280/EEC) (1).

The purpose of this directive is to ensure the harmonisation of the various surveys in the milk industry carried out by Member States, starting in January 1973. The first year is regarded as a trial year. Italy will supply full information only from January 1974 on.

This bulletin contains information on the collection of cows' milk and the production by the milk industry of processed products. As far as possible, comparable national series have been found for previous years. Thus, the first edition for 1974 contains the data available from January 1972; at the same time two "special" editions are being published, giving the corresponding national data from January 1968 onwards.

With this publication the Statistical Office is thus meeting users, wishes that the annual data of the

"Agricultural Statistics" series should be brought up-to-date and seasonal variations should be clearly shown.

The information given is prepared and upgraded whenever possible in collaboration with the responsible officials of the Member States, within the framework of the working party on "Animal Products Statistics". It is collected and compiled by the competent national authorities. The Statistical Office thanks all contributors to this publication, and invites persons consulting it to send in their observations, criticisms and suggestions for improvement.

Comments on the main results appear in the pink pages.

### Note

**The reader is asked to consult pages XIII and XIV of the introduction for the notes on method and the source references that do not appear in the statistical tables.**

(1) OJ No L 179, 7.8.1972, p.2.

## AVANT-PROPOS

L'Office Statistique des Communautés Européennes présente dans le cadre des «Informations internes de la statistique agricole» une nouvelle série «Statistique mensuelle du lait», dans laquelle sont publiées les statistiques mensuelles transmises par les Etats membres en application de la «directive du Conseil du 31 juillet 1972 portant sur les enquêtes statistiques à effectuer par les Etats membres concernant le lait et les produits laitiers». (72/280/CEE) <sup>1)</sup>

Cette directive a pour objet l'harmonisation des différentes enquêtes auprès de l'industrie laitière, réalisées par les Etats membres, à partir du mois de janvier 1973. La première année est considérée comme une année d'essai, L'Italie ne fournit des renseignements complets qu'à partir du mois de janvier 1974.

Dans le présent bulletin sont reprises les données relatives à la collecte du lait de vache et la production des produits transformés par l'industrie laitière. Dans la mesure du possible, des séries nationales comparables ont été recherchées pour les années antérieures. Ainsi les cahiers de l'année 1974 contiennent les séries à partir de janvier 1972. Simultanément, sont publiés 2 cahiers «spéciaux», reproduisant les séries nationales correspondantes à partir du mois de janvier 1968.

L'Office statistique répond avec cette publication aux vœux exprimés par les utilisateurs d'actualiser les données annuelles de la série «Statistique Agricole» et de dégager les variations saisonnières.

Les données de cette publication sont élaborées et constamment améliorées en collaboration avec les responsables des Etats membres dans le cadre du Groupe de travail «Statistique des produits animaux». Elles sont relevées et transmises par les services nationaux compétents. L'Office statistique remercie tous ceux qui apportent leur concours à l'élaboration de cette publication et prie également les lecteurs et utilisateurs de ce fascicule d'apporter leurs remarques, critiques et propositions d'amélioration.

Les résultats principaux sont commentés dans les pages roses.

### Avertissement

**Le lecteur voudra bien consulter les pages XV et XVI de l'introduction pour les notes méthodologiques et les indications de sources qui ne figurent pas dans les tableaux statistiques.**

<sup>1)</sup> JO n° L 179 du 7.8.1972, p.2

## PREFAZIONE

L'Istituto Statistico delle Comunità Europee presenta nel quadro delle «Informazioni interne della Statistica agraria» una nuova serie «Statistica mensile del latte», nella quale sono pubblicate le statistiche mensili trasmesse dagli Stati membri in applicazione della «Direttiva del Consiglio del 31 luglio 1972, relativa alle indagini statistiche sul latte e sui prodotti lattiero-caseari da eseguirsi a cura degli Stati membri». (72/280/CEE)<sup>1)</sup>

Questa direttiva ha come obiettivo l'armonizzazione delle varie indagini eseguite dagli Stati membri presso l'industria casearia a partire dal gennaio 1973. Il primo anno è considerato un anno di prova. L'Italia non fornirà informazioni complete che a partire dal gennaio 1974.

Nel presente bollettino sono riportati i dati relativi al latte di vacca raccolto e alla produzione dei prodotti trasformati dall'industria casearia. Nella misura del possibile si è cercato di reperire delle serie nazionali comparabili per gli anni precedenti. In tal modo le pubblicazioni del 1974 contengono dati a partire dal gennaio 1972. Nello stesso tempo, sono stati pubblicati 2 numeri speciali, contenenti le serie nazionali corrispondenti a partire dal gennaio 1968.

L'Istituto Statistico delle Comunità Europee con questa pubblicazione va incontro ai desideri espressi dagli utilizzatori di rendere più attuali i dati annuali della serie «Statistica Agraria» e di evidenziare le variazioni stagionali.

I dati contenuti in questa pubblicazione sono stati elaborati e sono continuamente riveduti in collaborazione con i responsabili degli Stati membri nel quadro del Gruppo di lavoro «Statistica dei prodotti zootecnici». Essi sono rilevati e trasmessi dai servizi nazionali competenti. L'Istituto Statistico delle Comunità Europee ringrazia tutti coloro che hanno dato il loro contributo alla compilazione di questa pubblicazione e prega altresì i lettori e gli utilizzatori di questo fascicolo di apportarvi osservazioni, critiche e miglioramenti.

I principali risultati sono commentati nelle pagine rosa.

### **Avvertenza**

**Il lettore è pregato di consultare le pagine XVII e XVIII dell'introduzione a proposito delle considerazioni metodologiche e delle fonti che non appaiono nelle tabelle statistiche.**

<sup>1)</sup> GU n° L 179 del 7.8.1972, p.2

## VOORWOORD

Het Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen introduceert in het kader van de „Interne mededelingen van de landbouwstatistiek” een nieuwe reeks „Maandelijks melkstatistieken”, waarin de maandelijks statistieken worden gepubliceerd die op grond van de „Richtlijn van de Raad van 31 juli 1972 betreffende statistische enquêtes van de Lid-Staten inzake melk en zuivelprodukten” (72/280/EEG) <sup>(1)</sup> door de Lid-Staten worden toegestuurd.

Deze richtlijn heeft ten doel, de verschillende enquêtes bij de zuivelindustrie te harmoniseren, die met ingang van januari 1973 door de Lid-Staten zijn gehouden. Het eerste jaar wordt beschouwd als een proefjaar. Italië verstrekt pas met ingang van januari 1974 volledige gegevens.

In dit bulletin zijn gegevens vermeld over de ontvangen hoeveelheden koemelk en de produktie van verwerkte produkten door de zuivelindustrie. Er is zoveel mogelijk getracht vergelijkbare nationale reeksen voor de voorafgaande jaren op te stellen. Zo bevatten de eerste afleveringen van het jaar 1974 de reeksen vanaf januari 1972. Voorts worden twee „speciale” afleveringen gepubliceerd, waarin de overeenkomstige nationale reeksen vanaf januari 1968 zijn opgenomen.

Met deze publikatie voldoet het Bureau voor de Statistiek aan het verzoek van de gebruikers, de jaarlijkse gegevens van de reeks „Landbouwstatistiek” bij te werken en de seizoenverschillen te doen uitkomen.

De gegevens voor deze publikatie worden in samenwerking met de bevoegde vertegenwoordigers van de Lid-Staten in de werkgroep „Statistiek van dierlijke produkten” samengesteld en voortdurend verbeterd. Deze gegevens worden door de bevoegde nationale diensten verzameld en toegezonden. Het Bureau voor de Statistiek dankt al diegenen die hun medewerking verlenen aan de totstandkoming van deze publikatie en verzoekt tevens de lezers en gebruikers van deze uitgave hun opmerkingen, kritiek en voorstellen ter verbetering aan het Bureau toe te zenden.

De belangrijkste resultaten worden toegelicht op de roze bladzijden.

**N.B.**

**Voor de methodologische opmerkingen en bronvermeldingen, die niet in de statistische tabellen zijn opgenomen, verwijzen wij naar de bladzijden XIX en XX van de inleiding.**

<sup>(1)</sup> PB nr. L 179 van 7.8.1972, blz. 2.

## METODISKE BEMÆRKNINGER

### Undersøgelsens område

De i henhold til direktivet arrangerede undersøgelser bliver gennemført af foretagender eller virksomheder hvis virksomhed angår gruppe 413 »Behandling og forarbejdelse af mælk« inden for NACE, inklusive kooperative organisationer. Desuden er også medtaget landbrugsvirksomheder, som besidder tekniske installationer til henholdsvis behandling og forarbejdelse af mælk svarende til mejeriernes og som holder 60 malkekoer eller mere og normalt behandler eller forarbejder eller afgiver direkte til forbrug mindst 180 t mælk i årsgennemsnit. Medtaget er også virksomheder eller foretagender, som modtager mælk eller fløde og helt eller delvis afgiver dette til mejerier uden selv at foretage behandling eller forarbejdelse.

Leveringer mellem disse foretagender eller virksomheder udelades og bliver ikke talt dobbelt.

Produkter fremstillet af andre landbrugsvirksomheder er ikke medtaget (smør og ost produceret på gård osv.)

### Geografisk og tidsmæssig afgrænsning

Serierne gengives fra januar 1968 til december 1973 uden Italien. Totalsum EUR-6 omfatter i disse år kun otte henholdsvis fem lande.

Med nogle serier var det ikke muligt for Danmarks og Irlands vedkommende at opstille sammenlignelige statistikker for de foregående år. I disse tilfælde omfatter den totale EUR kun de lande, som har afgivet oplysninger.

### Definitioner

Definitioner for samtlige produkter er som fastlagt Kommissionsbeslutning 72/356/EØF af den 18. oktober 1972 <sup>1)</sup> Produktfortegnelsen med definitioner er gengivet på side XXIV. Der foretages ikke månedlige opgørelse over kærnemælk (12), surmælksprodukter (14), drikkevarer af mælk (15) og andre friske varer (16), kærnemælk i pulverform (225), smelteost (25) og valle (27).

<sup>1)</sup> EFT nr. L 246 af 30. oktober 1972.

Oplysningerne omfatter kun komælk og komælksprodukter. Resultaterne angående gede-, fåre- og bøffel-mælk gengives årligt i »Landbrugsstatistik«.

### Enheder

Alle de forskellige produkters vægt angives i metriske tons. Fedtindholdet i den opgjorte mælk udtrykkes procent af vægten.

For indpakkede mælkeprodukter angives nettovægten.

Ved friske og bløde osteprodukter angives vægten for den forsendelsesfærdige vare; ved indpakket ost den på pakningen angivne vægt. For de øvrige osteprodukter angives i princippet friskvægten af osten før fradrag af eventuelle tørringstab. (Vægten noteret før saltning).

Alle beregninger foretages på EDB-anlæg med angivelserne opgivet i tons. Resultaterne offentliggøres afrundet i 1 000 tons.

Angivelserne er foreløbige og vil blive ændret i senere hæfter, når det er nødvendigt.

### Kilder

De for gennemførelsen af direktivet ansvarlige tjenestesteder er følgende:

Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, Bonn

Ministère de l'Agriculture, Service Central des Enquêtes et Etudes Statistiques, Paris

Istituto Centrale di Statistica, Roma

Centraal Bureau voor de Statistiek, Den Haag

Institut national de Statistique, Bruxelles

Office de la Statistique Générale, Luxembourg

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food, London

Central Statistics Office, Dublin

Danmarks Statistik, København

## BEMÆRKNINGER TIL DE ENKELTE TABELLER

(Direktivets produktkode i parentes)

### Mælkeopgørelse

Mælkeopgørelsen omfatter de samlede mængder komælk og fløde (sidstnævnte omregnet i mælkewærdi), som kommer direkte fra producenterne.

Opgørelsen fra mejerierne over smør og ost produceret på gårde medtages ikke.

### Fedtprocent i forhold til samlet mælkestørrelse

Tallene bliver udtrykt i procent fedt af samlet indvejet mælkemængde.

### Konsummælk(11)

Tabellen gengiver mængden af forarbejdet mælk eller rå mælk uanset fedtprocenter parat til levering til forbrug.

Tallene fra Tyskland omfatter kærnemælk (12).

Indtil december 1972 omfatter Belgiens tal »lait battu«, et surmælksprodukt.

### Flodeprodukter (13)

Alle flodeprodukter, som leveres direkte til forbrug inklusive pasteuriseret, steriliseret og ultra ophedet fløde.

### Koncentreret mælk (21)

De for det forenede Kongerige anførte mængder omfatter "chocolate crumbs".

Der er ikke opgivet nogen tal for Irland af hensyn til den statistiske diskretion.

### Sødmælk i pulverform (221+222+223)

Dette punkt omfatter også mælk i pulverform, som indeholdes i de sammensatte produkter, som bliver fremstillet af mejerierne selv (f.eks. børneernæringsmiddelpulver etc.). I denne rubrik er ligeledes medtaget fløde i pulverform og delvis skummet mælk pulverform.

### Skummetmælk i pulverform (224)

Det mælkepulver, der findes i pulverform i dyrefoder som bliver fremstillet af mejerierne selv, er også omfattet af denne rubrik.

Der bliver ikke foretaget månedlige statistiske undersøgelser over kærnemælk i pulverform (225).

### Smør (23)

Her opgives smør såvel som »butter-oil« som fremstilles direkte fra fløde.

### Ost (24)

Frisk ost såvel som ost, der fremstilles af en blanding af komælk og andre mælkearter (fåre-, bøffel- og gedemælk) er medtaget under denne rubrik.

Opgørelse over de rene fåre-, gede- og bøffeloste foretages kun en gang årligt i »Landbrugsstatistik«.

Smelteost og produkter fremstillet af smelteost (25) medtages ikke.

### Kasein og kaseinater (26)

Der er ikke opgivet tal for Nederlandene og Det forenede Kongerige af hensyn til den statistiske diskretion.

## METHODISCHE ANMERKUNGEN

### Erhebungsbereich

Die durch die Richtlinie angeordneten Erhebungen werden bei den Unternehmen oder Betrieben durchgeführt, deren Tätigkeit die Gruppe 413 der NACE „Be- und Verarbeitung von Milch“ betrifft, einschliesslich der genossenschaftlichen Organisationen. Inbegriffen sind ausserdem diejenigen landwirtschaftlichen Betriebe, die technische Einrichtungen für die Be- bzw. Verarbeitung von Milch besitzen, die denjenigen der Molkereien entsprechen und die ausserdem 60 Milchkühe oder mehr halten und normalerweise im Jahresdurchschnitt mindestens 180 t Milch be- oder verarbeiten oder direkt an den Verbrauch abgeben. Schliesslich sind auch die Sammelstellen einbegriffen, die Milch oder Rahm aufnehmen und ganz oder teilweise an die Molkereien abgeben, ohne selbst eine Be- oder Verarbeitung vorzunehmen.

Lieferungen zwischen diesen Unternehmen oder Betrieben sind ausgeschaltet und werden nicht doppelt gezählt.

Nicht inbegriffen sind die von den sonstigen landwirtschaftlichen Betrieben hergestellten Erzeugnisse (Bauernbutter, Bauernkäse, usw.)

### Räumliche und zeitliche Abgrenzung

Die Reihen werden von Januar 1958 bis Dezember 1973 ohne Italien wiedergegeben. Die Summen EUR-9 und EUR-6 umfassen in diesen Jahren nur acht bzw. fünf Länder.

Bei einigen Reihen war es nicht möglich, für Dänemark und Irland vergleichbare nationale Statistiken bis Dezember 1973 zu erstellen. In diesen Fällen enthält die EUR Summe nur die in den nachfolgenden Tabellen nachgewiesenen Länder und stellt keine Gemeinschaftssumme dar.

### Definitionen

Für alle Erzeugnisse gelten die Definitionen, die in der Entscheidung Nr. 72/356/EWG der Kommission vom 18. Oktober 1972 <sup>1)</sup> festgelegt worden sind. Die Erzeugnisliste mit den Definitionen der Entscheidung ist auf Seite XXV wiedergegeben. Monatlich nicht nachgewiesen werden Buttermilch (12), Sauermilcherzeugnisse (14), Milchlischgetränke (15) und sonstige Frischmilcherzeugnisse (16), Buttermilchpulver (225), Schmelzkäse (25) und Mäke (27).

Die Angaben beziehen sich nur auf Kuhmilch und Kuhmilcherzeugnisse. Statistische Ergebnisse über Ziegen-, Schafs- und Büffelmilch werden jährlich in der „Agrarstatistik“ wiedergegeben.

### Einheiten

Alle Gewichtsangaben der verschiedenen Erzeugnisse werden in metrischen Tonnen gemacht. Der Fettgehalt der aufgenommenen Milch wird in Prozent des Gewichts ausgedrückt.

Für die verpackten Milcherzeugnisse wird das Nettogewicht angegeben.

Bei Frisch- und Weichkäse wird das Gewicht der versandfertigen Ware angegeben; bei verpacktem Käse das auf der Verpackung angegebene Gewicht. Für die übrigen Käsearten wird, im Prinzip, das „Grüngewicht“ der Käse vor Abzug von eventuellen Trocknungsverlusten angegeben. (Gewicht vor dem Salzen erhoben).

Alle Berechnungen sind von der Maschine aufgrund der Angaben in Tonnen durchgeführt worden. Die Ergebnisse werden auf 1000 Tonnen gerundet veröffentlicht.

Die Zahlen sind zunächst vorläufig und werden wenn notwendig, in späteren Ausgaben abgeändert.

### Quellen:

An der Durchführung der Richtlinie sind folgende Dienststellen beteiligt:

Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, Bonn

Ministère de l'Agriculture, Service Central des Enquêtes et Etudes Statistiques, Paris

Istituto Centrale di Statistica, Roma

Centraal Bureau voor de Statistiek, Den Haag

Institut national de Statistique, Bruxelles

Office de la Statistique Générale, Luxembourg

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food, London

Central Statistics Office, Dublin

Danmarks Statistik, København

<sup>1)</sup> ABl. Nr. L 246 vom 30.10.1972.

## ANMERKUNGEN ZU DEN EINZELNEN TABELLEN

(in Klammern Erzeugniskode der Richtlinie)

### **Milchaufnahme**

Die Milchaufnahme enthält die Gesamtmengen an Kuhmilch und Rahm, umgerechnet in Milchwert, die direkt vom Erzeuger aufgenommen werden.

Die Aufnahmen von Bauernbutter oder Bauernkäse durch die Molkereien wird nicht berücksichtigt.

### **Milchaufnahme, Fettgehalt**

Die Zahlen werden als Gewicht des Fetts in Prozent vom Gewicht der angelieferten Milch ausgedrückt.

### **Konsummilch (11)**

Mengen an bearbeiteter Milch oder Rohmilch aller Fettstufen, die zur Lieferung an den Verbrauch bereitgestellt werden.

Die Zahlen Deutschlands enthalten die Buttermilch (12).

Bis Dezember 1972 enthalten die Zahlen Belgiens die „geschlagene Milch“ ein Sauermilcherzeugnis.

### **Sahneerzeugnisse (13)**

Alle Sahne (Rahm) -erzeugnisse, die zum Direktverbrauch geliefert werden, einschliesslich pasteurisierte, sterilisierte und ultrahochoerhitzte Sahne.

### **Kondensmilch (21)**

Die für das Vereinigte Königreich nachgewiesenen Mengen enthalten „chocolate crumbs“.

Aus Gründen der statistischen Geheimhaltung können für Irland keine Zahlen nachgewiesen werden.

### **Vollmilchpulver (221+222+223)**

In diesem Posten sind die Milchpulvermengen enthalten, die in den zusammengesetzten Erzeugnissen enthalten sind, die von den Molkereien selbst hergestellt werden (z.B. Kindernähmispulver, usw.). Diese Rubrik enthält Sahne (Rahm) -pulver und teilentrahmtes Milchpulver.

### **Magermilchpulver (224)**

Das Milchpulver, das im Futterpulver enthalten ist, das von den Molkereien selbst hergestellt wird, ist hier enthalten.

Buttermilchpulver (225) wird monatlich nicht nachgewiesen.

### **Butter (23)**

Hier wird die Butter nachgewiesen, sowie das „butter-oil“, das direkt aus Sahne (Rahm) erzeugt wird.

### **Käse (24)**

Frischkäse, sowie die Käse, die aus einer Mischung von Kuhmilch und anderen Milcharten (Schafs-, Büffel- und Ziegenmilch) hergestellt werden, sind hier enthalten,

Die reinen Schafs-, Ziegen- und Büffelkäse werden jährlich in der „Agrarstatistik“ nachgewiesen.

Schmelzkäse und Schmelzkäsezubereitungen (25) sind ausgeschlossen.

### **Kasein und Kaseinate (26)**

Aus Gründen der statistischen Geheimhaltung können für die Niederlande und das Vereinigte Königreich keine Zahlen nachgewiesen werden.



## METHODOLOGICAL NOTE

### Survey field

The survey to which the directive refers covers undertakings or establishments whose activities fall within Group 413 "Milk industry" of the NACE, including agricultural cooperatives; farms which have processing equipment like that of dairies, provided they possess 60 or more dairy cows and normally process or deliver direct to the consumer an average annual quantity of at least 180 metric tons of milk; undertakings or establishments which collect milk or cream in order to transfer them in whole or in part, without any processing, to dairies.

To avoid duplication, deliveries made among themselves by these undertakings and establishments are not recorded.

Not included are products manufactured by other farms (e.g. farm butter and farm cheese).

### Years and countries covered

The series is published for the period from January 1968 to December 1973 without Italy. For this period, the EUR-9 and EUR-6 totals thus cover only eight or five countries respectively.

It has not been possible, for some series, to establish comparable national statistics for past years for Denmark and Ireland. In these cases the EUR total covers only those countries that have provided information.

### Definitions

For each product, the definitions given in Commission Decision No. 73/356/EEC of 18 October 1972 <sup>(1)</sup> have been adopted. The list of products and their definitions, together with the model information table used, appear on page XXVI. Monthly returns are not given for buttermilk (12), acidified milk (14), drinks with a milk base (15) and other fresh products (16), buttermilk powder (225), processed cheese (25) and whey (27).

The data relate only to cows' milk and its products. Information on ewes', goats' and buffalo milk is published annually in the "Agricultural Statistics".

### Units

All information on the weight of the various products is supplied in metric tons; the fat content of the milk collected is expressed as a percentage of its weight.

For milk products the net weight is indicated.

For fresh and soft cheeses, the weight indicated is that of the product ready for transportation and, for packed products, the weight appearing on the packaging. For all other types of cheese the "green weight", i.e. before any loss through ripening (weight recorded at the salting stage) is generally indicated.

All the calculations have been made by computer with the data in metric tons. The results are published rounded to the nearest 1 000 metric tons.

The data are provisional and may be subject to subsequent modification.

### Sources:

The competent national authorities responsible for applying the directive are:

Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Bonn

Ministère de l'Agriculture, Service Central des Enquêtes et Etudes Statistiques, Paris

Istituto Centrale di Statistica, Roma

Centraal Bureau voor de Statistiek, Den Haag

Institut national de Statistique, Bruxelles

Office de la Statistique Générale, Luxembourg

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food, London

Central Statistics Office, Dublin

Danmarks Statistik, København

<sup>(1)</sup> OJ No L 246, 30.10.1972.

## NOTES ON INDIVIDUAL TABLES

(The figures in brackets are the products' code in the Directive)

### Collection

The products collected are the total of the cows' milk and cream (converted into milk equivalent) coming direct from producers.

The collection of farm butter and farm cheese has been disregarded.

### Fat content of milk collected

The information given represents the percentage of fat in relation to the weight of the milk collected.

### Drinking milk (11)

This table records the quantities of fresh, processed and raw milk, whatever the fat content, available for delivery to consumers.

The data for Germany include buttermilk (12).

Up to December 1972, the data for Belgium include "Whipped milk", an acidified product.

### Cream for direct consumption (13)

All varieties of cream for consumption are included, whether pasteurised, sterilised or uperised.

### Concentrated milk (21)

The quantities relating to the United Kingdom include "chocolate crumb".

For reasons of confidentiality, no information is supplied under this heading for Ireland.

### Whole-milk powder (221+222+223)

This item includes the quantities of milk powder contained in made-up products (powdered food for infants, etc.) manufactured by the milk industry itself; cream powder and partly-skimmed milk powder are also in this category.

### Skimmed-milk powder (224)

Milk powder in animal feeds manufactured by the dairies themselves comes under this heading.

Buttermilk powder (225) is not included in the monthly figures.

### Butter (23)

This heading includes butter and butter-oil, produced directly from cream.

### Cheese (24)

Fresh cheeses and those manufactured from a mixture of cows' milk and other kinds of milk (ewes', goats and buffalo milk) come under this heading.

Annual data for pure ewes', goats' and buffalo cheeses are published in "Agricultural Statistics".

Processed cheese and processed cheese preparations (25) are excluded.

### Casein and caseinates (26)

For reasons of confidentiality, no information is supplied under this heading for the Netherlands and the United Kingdom.

## METHODOLOGICAL NOTE

### Survey field

The survey to which the directive refers covers undertakings or establishments whose activities fall within Group 413 "Milk industry" of the NACE, including agricultural cooperatives; farms which have processing equipment like that of dairies, provided they possess 60 or more dairy cows and normally process or deliver direct to the consumer an average annual quantity of at least 180 metric tons of milk; undertakings or establishments which collect milk or cream in order to transfer them in whole or in part, without any processing, to dairies.

To avoid duplication, deliveries made among themselves by these undertakings and establishments are not recorded.

Not included are products manufactured by other farms (e.g. farm butter and farm cheese).

### Years and countries covered

The series is published for the period from January 1968 to December 1973 without Italy. For this period, the EUR-9 and EUR-6 totals thus cover only eight or five countries respectively.

It has not been possible, for some series, to establish comparable national statistics for past years for Denmark and Ireland. In these cases the EUR total covers only those countries that have provided information.

### Definitions

For each product, the definitions given in Commission Decision No. 73/356/EEC of 18 October 1972 <sup>(1)</sup> have been adopted. The list of products and their definitions, together with the model information table used, appear on page XXVI. Monthly returns are not given for buttermilk (12), acidified milk (14), drinks with a milk base (15) and other fresh products (16), buttermilk powder (225), processed cheese (25) and whey (27).

The data relate only to cows' milk and its products. Information on ewes', goats' and buffalo milk is published annually in the "Agricultural Statistics".

### Units

All information on the weight of the various products is supplied in metric tons; the fat content of the milk collected is expressed as a percentage of its weight.

For milk products the net weight is indicated.

For fresh and soft cheeses, the weight indicated is that of the product ready for transportation and, for packed products, the weight appearing on the packaging. For all other types of cheese the "green weight", i.e. before any loss through ripening (weight recorded at the salting stage) is generally indicated.

All the calculations have been made by computer with the data in metric tons. The results are published rounded to the nearest 1 000 metric tons.

The data are provisional and may be subject to subsequent modification.

### Sources:

The competent national authorities responsible for applying the directive are:

Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Bonn

Ministère de l'Agriculture, Service Central des Enquêtes et Etudes Statistiques, Paris

Istituto Centrale di Statistica, Roma

Centraal Bureau voor de Statistiek, Den Haag

Institut national de Statistique, Bruxelles

Office de la Statistique Générale, Luxembourg

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food, London

Central Statistics Office, Dublin

Danmarks Statistik, København

<sup>(1)</sup> OJ No L 246, 30.10.1972.

## NOTES ON INDIVIDUAL TABLES

(The figures in brackets are the products' code in the Directive)

### Collection

The products collected are the total of the cows' milk and cream (converted into milk equivalent) coming direct from producers.

The collection of farm butter and farm cheese has been disregarded.

### Fat content of milk collected

The information given represents the percentage of fat in relation to the weight of the milk collected.

### Drinking milk (11)

This table records the quantities of fresh, processed and raw milk, whatever the fat content, available for delivery to consumers.

The data for Germany include buttermilk (12).

Up to December 1972, the data for Belgium include "Whipped milk", an acidified product.

### Cream for direct consumption (13)

All varieties of cream for consumption are included, whether pasteurised, sterilised or uperised.

### Concentrated milk (21)

The quantities relating to the United Kingdom include "chocolate crumb".

For reasons of confidentiality, no information is supplied under this heading for Ireland.

### Whole-milk powder (221+222+223)

This item includes the quantities of milk powder contained in made-up products (powdered food for infants, etc.) manufactured by the milk industry itself; cream powder and partly-skimmed milk powder are also in this category.

### Skimmed-milk powder (224)

Milk powder in animal feeds manufactured by the dairies themselves comes under this heading.

Buttermilk powder (225) is not included in the monthly figures.

### Butter (23)

This heading includes butter and butter-oil, produced directly from cream.

### Cheese (24)

Fresh cheeses and those manufactured from a mixture of cows' milk and other kinds of milk (ewes', goats and buffalo milk) come under this heading.

Annual data for pure ewes', goats' and buffalo cheeses are published in "Agricultural Statistics".

Processed cheese and processed cheese preparations (25) are excluded.

### Casein and caseinates (26)

For reasons of confidentiality, no information is supplied under this heading for the Netherlands and the United Kingdom.

## NOTE METHODOLOGIQUE

### Champ d'enquête

Les enquêtes visées par la directive portent: sur les entreprises ou établissements ayant une activité relevant du groupe 413 «Industrie du lait» de la NACE, y compris les organismes coopératifs agricoles; sur les exploitations agricoles ayant des installations techniques de traitement ou de transformation comparables à celles des laiteries, pour autant qu'elles soient détentrices de 60 vaches laitières ou plus et, de façon normale, traitent ou livrent directement à la consommation une quantité annuelle moyenne d'au moins 180 t de lait; sur les entreprises ou établissements qui collectent du lait ou de la crème pour les céder, entièrement ou en partie, sans traitement ni transformation aux laiteries.

Les livraisons entre ces entreprises et établissements sont éliminées et ne sont donc pas comptées en double.

Ne sont pas compris les produits fabriqués par les autres exploitations agricoles (beurre et fromage fermiers p.ex.).

### Délimitation chronologique et géographique

Les séries sont fournies du mois de janvier 1968 jusqu'à décembre 1973, non compris l'Italie. Les totaux EUR-9 et EUR-6 ne comprennent donc, pour ces périodes que huit ou cinq pays.

Pour le Danemark et l'Irlande, il n'était pas possible d'établir pour le passé des statistiques nationales comparables pour quelques séries. Dans ce cas, le total EUR contient seulement les pays qui ont fourni des renseignements.

### Définitions

Pour chaque produit on a retenu les définitions de la Décision n° 73/356/CEE de la Commission, du 18 octobre 1972. <sup>1)</sup> La liste des produits et les définitions sont reprises à la page XXVII. Mensuellement ne sont pas repris, le babeurre (12), les laits acidifiés (14), les boissons à base de lait (15) et les autres produits frais (16), le babeurre en poudre (225), le fromage fondu (25) et le lactosérum (27).

<sup>1)</sup> JO n° L 246 du 30.10.1972.

Les données ne concernent que le lait de vache et ses produits. Les renseignements concernant le lait de brebis, de chèvre et de bufflonne sont publiés annuellement dans la «Statistique Agricole».

### Unités

Toutes les données relatives au poids des différents produits sont fournies en tonnes métriques; la teneur en matière grasse du lait collecté est fournie en pourcentage du poids.

Pour les produits laitiers conditionnés on indique le poids net.

Pour les types de fromage frais et à pâte molle, on indique le poids de la marchandise prête à être expédiée et, pour la marchandise emballée, le poids figurant sur l'emballage. Pour les autres types de fromage, en principe, on indique le «poids vert» avant les pertes éventuelles d'affinage. (Poids relevé au moment de la salaison).

Tous les calculs sont effectués par l'ordinateur avec des données en tonnes. Les résultats sont publiés arrondis en 1000 t.

Les données sont provisoires et susceptibles d'être modifiées par la suite.

### Sources:

Les services compétents pour l'application de la directive sont:

Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, Bonn

Ministère de l'Agriculture, Service Central des Enquêtes et Etudes Statistiques, Paris

Istituto Centrale di Statistica, Roma

Centraal Bureau voor de Statistiek, Den Haag

Institut national de Statistique, Bruxelles

Office de la Statistique Générale, Luxembourg

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food, London

Central Statistics Office, Dublin

Danmarks Statistik, København

## REMARQUES PAR TABLEAU

(Entre parenthèses le code des produits de la directive)

### Collecte

La collecte correspond à l'ensemble des quantités de lait de vache et de crème (celles-ci transformées en équivalent lait) provenant directement des producteurs.

Il n'est pas tenu compte de la collecte du beurre et du fromage fermier.

### Teneur en matière grasse du lait collecté

Les données représentent le pourcentage de matière grasse par rapport au poids de lait collecté.

### Lait de consommation (11)

Le tableau reprend les quantités de lait frais, traité et cru, quelle que soit la teneur en matière grasse, disponibles pour la livraison à la consommation.

Les données relatives à l'Allemagne comprennent le babeurre (12).

Jusqu'au mois de décembre 1972 les données relatives à la Belgique comprennent le «lait battu», un produit acidifié.

### Crème de consommation (13)

Toutes les sortes de crème livrées à la consommation sont comprises, soit pasteurisées, soit stérilisées, soit upérisées.

### Lait concentré (21)

Les qualités relatives au Royaume-Uni comprennent le «chocolate crumb».

Pour des raisons de secret statistique, aucun renseignement ne peut être fourni dans cette rubrique pour l'Irlande.

### Lait entier en poudre (221+222+223)

Dans ce poste sont comprises les quantités de lait en poudre contenues dans des produits composés (Poudres pour nourrissons, etc.) fabriqués par l'industrie laitière elle-même. Ce poste comprend la crème et le lait partiellement écrémé en poudre.

### Lait en poudre écrémé (224)

Le lait en poudre contenu dans les aliments pour animaux fabriqués par les laiteries elles-mêmes, est compris dans cette rubrique.

La poudre de babeurre (225) n'est pas comprise dans les données mensuelles.

### Beurre (23)

On fournit dans cette rubrique le beurre et le «butter-oil», directement produits à partir de la crème.

### Fromage (24)

Les fromages frais et ceux fabriqués sur la base de mélanges de lait de vache avec d'autres sortes de lait (lait de brebis, de bufflonne et de chèvre) sont compris dans cette rubrique.

Les fromages purs de brebis, de chèvre et de bufflonne sont repris annuellement dans la «Statistique Agricole».

Le fromage fondu et les préparations à base de fromage fondu (25) sont exclus.

### Caséine et caséinates (26)

Pour raison de secret statistique, aucun renseignement ne peut être fourni dans cette rubrique pour les Pays-Bas et le Royaume-Uni.

## CONSIDERAZIONI METODOLOGICHE

### Campo d'indagine

Le indagini previste dalla direttiva riguardano: le imprese o stabilimenti che svolgono un'attività rientrante nel gruppo 413 «Industria casearia» della NACE, ivi compresi gli enti cooperativi agricoli; le aziende agricole, i cui impianti tecnici di lavorazione o di trasformazione sono paragonabili a quelli dei caseifici a condizione che abbiano un patrimonio zootecnico di 60 vacche da latte e più e che lavorino o cedano direttamente al consumo normalmente una media di 180 t e più di latte all'anno; le imprese o stabilimenti che raccolgono latte o crema e li cedono interamente o in parte ai caseifici senza averli lavorati né trasformati.

Gli scambi tra queste imprese o stabilimenti sono eliminati e ogni duplicazione è evitata.

Non sono presi in considerazione i prodotti fabbricati nelle altre aziende agricole (Burro e formaggio di azienda agricola p.es.)

### Limiti cronologici e geografici

Le serie relative al periodo che va del gennaio 1968 al dicembre 1973 non comprendono l'Italia. I totali EUR-9 e EUR-6 si riferiscono quindi, in questo periodo, rispettivamente a otto e cinque Stati membri.

Limitatamente ad alcune serie anche nel caso della Danimarca e dell'Irlanda non è stato possibile reperire per il passato statistiche nazionali comparabili. In questi casi, i totali EUR si riferiscono solo agli Stati membri per i quali le informazioni erano disponibili.

### Definizioni

Le definizioni relative a ciascun prodotto sono quelle della Decisione 73/356/CEE della Commissione, del 18 ottobre 1972<sup>1)</sup>. La lista dei prodotti e le definizioni sono riprodotte a pagina XXVIII. Mensilmente non sono rilevati il latticello (12), il latte fermentato (14), le bevande preparate a base di latte (15), e gli altri prodotti freschi (16), il latticello in polvere (225), i formaggi fusi (24) e il siero di latte (27).

<sup>1)</sup> GU n° L 246 del 30.10.1972.

I dati si riferiscono esclusivamente al latte di vacca e ai suoi prodotti. Le informazioni relative al latte di pecora, di capra e di bufala sono pubblicate ogni anno nella serie «Statistica Agraria».

### Unità

Tutti i dati relativi al peso dei differenti prodotti sono forniti in tonnellate metriche; il tenore di materia grassa del latte raccolto è fornito in percentuale del peso.

Per i prodotti lattiero-caseari imballati il peso da indicare è il peso netto.

Per i formaggi freschi e i formaggi molli il peso da indicare è quello della merce pronta per la spedizione e, se i formaggi sono imballati, il peso indicato sull'imballaggio.

Per gli altri tipi di formaggi è indicato, in genere, il «peso verde» rilevato prima degli eventuali cali di peso inerenti alla maturazione (Peso rilevato al momento della salatura).

Tutti i calcoli sono effettuati dall'ordinatore su dei dati espressi in tonnellate. I risultati sono quindi pubblicati arrotondati in 1 000 t.

I dati sono provvisori e soggetti a successive modificazioni.

### Fonti

I servizi responsabili dell'applicazione della direttiva sono:

Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, Bonn

Ministère de l'Agriculture, Service Central des Enquêtes et Etudes Statistiques, Paris

Istituto Centrale di Statistica, Roma

Centraal Bureau voor de Statistiek, Den Haag

Institut national de Statistique, Bruxelles

Office de la Statistique Générale, Luxembourg

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food, London

Central Statistics Office, Dublin

Danmarks Statistik, København

## OSSERVAZIONI SULLE TABELLE

(Tra parentesi il codice dei prodotti della decisione)

### **Latte raccolto**

Il latte raccolto corrisponde all'insieme delle quantità di latte di vacca e di crema (quest'ultima espressa in equivalente latte) raccolte direttamente presso i produttori.

Non si è tenuto conto delle quantità eventualmente raccolte di burro e formaggio di azienda agricola.

### **Tenore di materia grassa del latte raccolto**

I dati rappresentano la percentuale della materia grassa sul peso del latte raccolto.

### **Latte alimentare (11)**

La tabella concerne le quantità di latte fresco, trattato e crudo, di qualunque tenore di materia grassa, disponibile al consumo.

I dati relativi alla Germania comprendono il latticello (12).

Fino al dicembre 1972 i dati relativi al Belgio comprendono il «lait battu» un prodotto fermentato.

### **Crema da consumo (13)**

Sono compresi tutti i tipi di crema disponibili al consumo, sia pastorizzata, sia sterilizzata, sia trattata con procedimento UHT.

### **Latte concentrato (21)**

I dati relativi al Regno Unito comprendono il «chocolate crumb».

Per salvaguardare il segreto statistico non possono essere fornite in questa rubrica informazioni concernenti l'Irlanda.

### **Latte intero in polvere (221+222+223)**

In questa rubrica sono comprese le quantità di latte in polvere contenute nei prodotti compositi (polveri infantili etc.) fabbricati direttamente dall'industria casearia. Sono incluse in questa rubrica le quantità di crema e di latte parzialmente scremato in polvere.

### **Latte scremato in polvere (224)**

È compreso in questa rubrica il latte in polvere contenuto nei prodotti foraggeri fabbricati direttamente dai caseifici.

Il latticello in polvere (225) non è compreso nei dati mensili.

### **Burro (23)**

Comprese le quantità di burro fuso e burro anidro prodotte direttamente a partire della crema.

### **Formaggio (24)**

Compresi i formaggi freschi e i formaggi prodotti mescolando il latte vaccino con latte di altro tipo (latte di pecora, di bufala e di capra).

I formaggi prodotti esclusivamente con latte di pecora, di capra e di bufala sono ripresi annualmente nella serie «Statistica Agraria».

I formaggi fusi e le preparazioni a base di formaggi fusi sono esclusi.

### **Caseine e caseinati (26)**

Per salvaguardare il segreto statistico, non possono essere fornite in questa rubrica informazioni concernenti i Paesi Bassi e il Regno Unito.



## METHODOLOGISCHE OPMERKINGEN

### Enquêtegebied

De in de richtlijn bedoelde enquêtes hebben betrekking op: de ondernemingen of bedrijven, die werkzaamheden verrichten welke behoren tot groep 413 „Zuivel- en melkproduktenfabrieken" van de N.A.C.E., met inbegrip van de coöperatieve landbouworganisaties; voorts op de landbouwbedrijven die technische installaties voor de be- of verwerking van melk bezitten, welke met die van melkfabrieken kunnen worden vergeleken, voor zover zij 60 of meer melkkoeien houden en normaliter gemiddeld per jaar ten minste 180 ton melk verwerken of rechtstreeks aan de verbruiker afzetten; en ten slotte op de ondernemingen of bedrijven die melk of room ontvangen en deze zonder enige be- of verwerking geheel of gedeeltelijk aan de melkfabrieken afleveren.

Leveringen tussen ondernemingen en bedrijven zijn uitgeschakeld en worden dus niet dubbel geteld.

Niet inbegrepen zijn de produkten die door andere landbouwbedrijven zijn vervaardigd (boerenboter en -kaas bij voorbeeld).

### Chronologische en geografische begrenzing

De reeksen worden weergegeven van januari 1968 tot en met december 1973, behalve voor Italië. De totalen EUR-9 en EUR-6 omvatten over die periode dus slechts acht, respectievelijk vijf landen.

Voor Denemarken en Ierland was het bij enkele reeksen niet mogelijk voor het verleden vergelijkbare nationale statistieken op te stellen. In deze gevallen bevat het EUR-totaal uitsluitend de landen die gegevens hebben verstrekt.

### Definities

Voor alle produkten gelden de definities van Beschikking nr. 72/356/EEG van de Commissie van 18 oktober 1972<sup>(1)</sup>. De lijst van produkten met de definities daarvan is afgedrukt op bladzijde XXIX. Maandelijks worden niet vermeld: karnemelk (12), zuremelkprodukten (14), dranken op basis van melk (15) en overige produkten van verse melk (16), karnemelkpoeder (225), smeltkaas (25) en wei (27).

De gegevens hebben uitsluitend betrekking op koeimelk en koemelkprodukten. Gegevens over schape-

melk, geitemelk en buffelmelk worden jaarlijks gepubliceerd in de „Landbouwstatistiek".

### Eenheden

Alle gegevens betreffende het gewicht van de verschillende produkten zijn in metrieke tonnen gesteld. Het vetgehalte van de ontvangen melk is in gewichtsprocenten uitgedrukt.

Voor de verpakte melkprodukten wordt het nettogewicht aangegeven.

Voor verse en zachte kaassoorten wordt het gewicht van het voor verzending gereede produkt en voor verpakte produkten het op de verpakking vermelde gewicht aangegeven.

Voor de overige kaassoorten wordt in principe het „groene gewicht" aangegeven vóór de eventuele bewerkingsverliezen (Vóór het pekelen vastgestelde gewicht).

Alle berekeningen worden door de ordinator in tonnen uitgevoerd. De resultaten worden gepubliceerd afgerond in 1 000 ton.

De gegevens zijn voorlopig en kunnen eventueel later gewijzigd worden.

### Bronnen

De verantwoordelijke diensten voor het uitvoeren van de richtlijn zijn:

Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, Bonn

Ministère de l'Agriculture, Service Central de Enquêtes et Etudes Statistiques, Paris

Istituto Centrale di Statistica, Roma

Centraal Bureau voor de Statistiek, Den Haag

Institut national de Statistique, Bruxelles

Office de la Statistique Générale, Luxembourg

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food, Londen

Central Statistics Office, Dublin

Danmarks Statistik, København

<sup>(1)</sup> PB nr. L 246 van 30.10.1972.

## OPMERKINGEN BIJ DE AFZONDERLIJKE TABELLEN

(De cijfers tussen haakjes verwijzen naar de produktencode van de richtlijn)

### Ontvangen hoeveelheden

De ontvangen hoeveelheden omvatten de totale hoeveelheden koemelk en room (omgerekend in melkequivalenten), die rechtstreeks van de producenten afkomstig zijn.

Er wordt geen rekening gehouden met de ontvangst van boerenboter en -kaas.

### Vetgehalte van de ontvangen melk

De getallen geven het vetgehalte weer in procenten van het gewicht van de ontvangen melk.

### Consumptiemelk (11)

De tabel bevat de hoeveelheden verse melk, bewerkt en rauw, ongeacht het vetgehalte, welke voor levering aan de consument beschikbaar zijn.

De gegevens voor Duitsland omvatten ook karnemelk (12).

Tot en met de maand december 1972 is in de getallen voor België „lait battu”, een zure-melkprodukt, opgenomen.

### Room (13)

Hiertoe behoren alle soorten room, zowel gepasteuriseerde, gesteriliseerde als ultra-hoog verhitte, welke voor consumptie bestemd zijn.

### Gecondenseerde melk (21)

De getallen voor het Verenigd Koninkrijk omvatten „chocolate crumbs”.

Ter wille van de statistische geheimhouding kunnen voor Ierland in deze rubriek geen gegevens worden opgenomen.

### Volle melk in poedervorm (221+222+223)

Onder deze post staan de hoeveelheden melk in poedervorm vermeld, die zich in samengestelde produkten bevinden (poeder voor zuigelingen, enz.), welke door de melkindustrie zelf worden gefabriceerd. Deze post omvat room in poedervorm en melkpoeder van gedeeltelijk afgeroomde melk.

### Magere-melkpoeder (224)

Tot deze rubriek behoort melkpoeder dat zich in voeder voor dieren bevindt, dat door de melkfabrieken zelf wordt vervaardigd.

Karnemelkpoeder (225) wordt niet in de maandelijkse cijfers opgenomen.

### Boter (23)

In deze rubriek is boter opgenomen, alsmede „butter-oil” dat rechtstreeks uit room wordt bereid.

### Kaas (24)

Verse kaassoorten en kaassoorten welke zijn vervaardigd uit mengsels van koemelk met andere melksoorten (schapemelk, buffelmelk en geitemelk) zijn in deze rubriek opgenomen.

Zuivere schape-, geite- en buffelkaassoorten worden uitsluitend jaarlijks opgenomen in de „Landbouwstatistiek”

Smeltkaas en produkten op basis van smeltkaas (25) zijn hier niet opgenomen.

### Caseïne en caseïnaten (26)

Om redenen van statistische geheimhouding kunnen in deze rubriek geen gegevens worden opgenomen voor Nederland en het Verenigd Koninkrijk.

**UGENTLIG PRODUKTION  
WÖCHENTLICHE ERZEUGUNG  
WEEKLY PRODUCTION  
PRODUCTION HEBDOMADAIRE  
PRODUZIONE SETTIMANALE  
WEKELIJKSE PRODUKTIE**

SMOER

BUTTER

BUTTER

BEURRE

BURRO

BOTER

I.

UGENT WOCHE WEEK SETTIMANA WEEK	B.R. DEUTSCHLAND			FRANCE	NEDERLAND			BELGIQUE/BELGIË			LUXEMBOURG			UNITED KINGDOM			IRELAND			DANMARK			EUR-8
	1974	1975	1974 =100	1975	1974	1975	1974 =100	1974	1975	1974 =100	1974	1975	1974 =100	1974	1975	1974 =100	1974	1975	1974 =100	1974	1975	=100 1974	1975
1	9 217	9 246	100	7 600	2 143	2 605	122	677	725	107	133	127	95	1 266	992	78	120	183	153	2 350	2 200	94	23 678
2	9 055	8 962	99	7 370	1 793	2 492	139	657	687	105	132	125	95	703	276	39	120	168	140	2 340	2 242	96	22 322
3	9 007	8 775	97	7 397	1 729	2 289	132	719	685	95	133	123	92	657	256	39	144	159	110	2 280	2 157	95	21 841
4	9 073	8 834	97	7 315	1 693	2 223	131	709	696	98	149	139	93	780	194	25	239	183	77	2 350	2 172	92	21 756
5	9 225	8 998	98	7 590	1 852	2 251	122	688	762	111	138	140	101	614	177	29	231	203	88	2 300	2 131	93	22 252
6	9 297	9 150	98	7 630	1 989	2 351	118	717	784	109	137	135	99	533	190	36	273	264	97	2 350	2 137	91	22 641
7	9 445	9 477	100	7 397	2 120	2 594	122	755	910	121	146	142	97	583	205	35	344	345	100	2 410	2 233	93	23 303
8	9 723	9 862	101	8 257	2 197	2 729	124	831	991	119	127	136	107	692	275	40	424	477	113	2 450	2 324	95	25 051
9	9 984	10 021	100	8 634	2 311	3 134	136	911	1 041	114	140	137	98	682	283	41	501	597	119	2 500	2 460	98	26 307
10	10 253	10 317	101	9 097	2 594	3 334	129	999	1 032	103	161	165	102	554	500	90	584	791	135	2 610	2 567	97	27 803
11	10 629	10 643	100	9 498	2 880	3 835	133	1 087	1 152	106	175	167	95	678	650	96	679	957	141	2 800	2 732	98	29 634
12	10 857	10 836	100	9 710	3 110	4 004	129	1 147	1 155	101	188	181	96	706	710	101	803	1 019	127	2 900	2 807	97	30 422
13	11 138	11 156	100	10 283	3 433	4 333	126	1 196	1 284	107	196	198	101	828	901	109	874	1 139	130	2 980	2 898	97	32 192
14	10 961	11 429	104	10 254	3 743	4 387	117	1 355	1 239	91	184	183	99	1 053	1 036	98	968	1 414	146	3 140	3 225	103	33 167
15	11 033	11 899	108	10 403	3 855	4 498	117	1 536	1 284	84	194	180	93	1 506	793	53	1 373	1 517	110	3 050	3 177	104	33 751
16	11 701	11 894	102	10 495	4 148	4 567	110	1 643	1 416	86	203	179	88	2 181	862	40	1 162	1 759	151	3 280	3 027	92	34 199
17	11 934	11 925	100	11 744	4 321	4 733	110	1 674	1 490	89	214	185	86	2 313	1 219	53	2 020	2 128	105	3 220	3 089	96	36 513
18	12 085	12 031	100	13 198	4 359	5 130	118	1 946	1 881	97	212	200	94	2 398	1 901	79	2 275	2 560	113	3 150	3 214	102	40 115
19	12 162	12 151	100	14 051	4 434	5 485	124	1 907	2 019	106	214	211	99	2 613	2 308	88	2 427	2 721	112	3 250	2 970	91	41 916
20	12 441	12 550	101	14 375	4 662	5 558	119	2 052	2 125	104	218	213	98	2 703	2 467	91	2 492	3 001	120	3 260	3 354	103	43 653
21	12 585	12 964	103	13 705	4 653	5 440	117	2 002	2 084	104	237	221	93	2 700	2 364	88	2 670	2 976	111	3 120	3 344	107	43 098
22	12 122	12 687	105	13 737	4 713	5 248	111	2 207	2 073	94	221	222	100	2 935	2 755	94	2 803	3 102	111	3 430	3 412	99	43 236
23	12 062	11 333	94	13 785	4 626	5 174	112	2 140	2 093	98	208	206	99	2 647	2 504	95	2 830	3 102	110	3 210	3 399	106	41 596
24	12 128	11 806	97	13 591	4 582	5 085	111	2 051	2 101	102	202	193	96	2 223	2 108	95	2 798	3 147	112	3 330	3 415	103	41 446
25	11 303	11 383	101	13 134	4 553	5 169	114	2 081	2 122	102	192	186	97	2 178	1 829	84	2 799	3 106	111	3 280	3 216	98	40 145
26	10 599	10 859	102	12 980	4 559	5 313	117	2 051	2 085	102	187	182	97	1 641	1 609	98	2 756	3 008	109	2 930	3 085	105	39 121

SMOER

BUTTER

BUTTER

BEURRE

BURRO

BOTER

T. CUMU.

UGENT WOCHE WEEK SEPTIMANE WEEK	B.R. DEUTSCHLAND			FRANCE	NEDERLAND			BELGIQUE/BELGIË			LUXEMBOURG			UNITED KINGDOM			IRELAND			DANMARK			EUR-8	
	1974	1975	1974 =100	1975	1974	1975	1974 =100	1974	1975	1974 =100	1974	1975	1974 =100	1974	1975	1974 =100	1974	1975	1974 =100	1974	1975	=100 1974	1975	
1	9 217	9 246	100	7 600	2 143	2 605	122	677	725	107	133	127	95	1 266	992	78	120	183	153	2 350	2 200	94	23 678	
2	18 272	18 208	100	14 970	3 936	5 097	129	1 334	1 412	104	265	252	95	1 969	1 268	64	240	351	146	4 690	4 442	95	46 000	
3	27 279	26 983	99	22 367	5 665	7 386	130	2 053	2 097	102	398	375	94	2 626	1 524	58	384	510	133	6 970	6 599	95	67 841	
4	36 352	35 817	99	29 682	7 358	9 609	131	2 762	2 793	101	547	514	94	3 406	1 718	50	623	693	111	9 320	8 771	94	89 597	
5	45 577	44 815	98	37 272	9 210	11 860	129	3 450	3 555	103	685	654	95	4 020	1 895	47	854	896	105	11 620	10 902	94	111 849	
6	54 874	53 965	98	44 902	11 199	14 211	127	4 167	4 339	104	822	789	96	4 553	2 085	46	1 127	1 160	103	13 970	13 039	93	134 490	
7	64 319	63 442	99	52 299	13 319	16 805	126	4 922	5 249	107	968	931	96	5 136	2 290	45	1 471	1 505	102	16 380	15 272	93	157 793	
8	74 042	73 304	99	60 556	15 516	19 534	126	5 753	6 240	108	1 095	1 067	97	5 828	2 565	44	1 895	1 982	105	18 830	17 596	93	182 844	
9	84 026	83 325	99	69 190	17 827	22 668	127	6 664	7 281	109	1 235	1 204	97	6 510	2 848	44	2 396	2 579	106	21 330	20 056	94	209 151	
10	94 279	93 642	99	78 287	20 421	26 002	127	7 663	8 313	108	1 396	1 369	98	7 064	3 348	47	2 980	3 370	113	23 970	22 623	94	236 954	
11	104 908	104 285	99	87 785	23 301	29 837	128	8 750	9 465	108	1 571	1 536	98	7 742	3 998	52	3 659	4 327	118	26 770	25 355	95	266 588	
12	115 765	115 121	99	97 495	26 411	33 841	128	9 897	10 620	107	1 759	1 717	98	8 448	4 708	56	4 462	5 346	120	29 670	28 162	95	297 010	
13	126 903	126 277	100	107 778	29 844	38 174	128	11 093	11 904	107	1 955	1 915	98	9 276	5 609	60	5 336	6 485	122	32 650	31 060	95	329 202	
14	137 864	137 706	100	118 032	33 587	42 561	127	12 448	13 143	106	2 139	2 098	98	10 329	6 645	64	6 304	7 899	125	35 790	34 285	96	362 369	
15	148 897	149 605	100	128 435	37 442	47 059	126	13 984	14 427	103	2 333	2 278	98	11 835	7 438	63	7 677	9 416	123	38 840	37 462	96	396 120	
16	160 598	161 499	101	138 930	41 590	51 626	124	15 627	15 843	101	2 536	2 457	97	14 016	8 300	59	8 839	11 175	126	42 120	40 489	96	430 319	
17	172 532	173 424	101	150 674	45 911	56 359	123	17 301	17 333	100	2 750	2 642	96	16 329	9 519	58	10 859	13 303	123	45 340	43 578	96	466 632	
18	184 617	185 455	100	163 872	50 270	61 489	122	19 247	19 214	100	2 962	2 842	96	18 727	11 420	61	13 134	15 863	121	48 490	46 792	96	506 947	
19	196 779	197 606	100	177 923	54 704	66 974	122	21 154	21 233	100	3 176	3 053	96	21 340	13 728	64	15 561	18 584	119	51 740	49 762	96	548 863	
20	209 220	210 155	100	192 298	59 366	72 532	122	23 206	23 358	101	3 394	3 266	96	24 043	16 195	67	18 053	21 585	120	55 000	53 126	97	592 516	
21	221 805	223 120	101	206 003	64 019	77 972	122	25 208	25 442	101	3 631	3 487	96	26 743	18 559	69	20 723	24 561	119	58 120	56 470	97	635 614	
22	233 927	235 807	101	219 740	68 732	83 220	121	27 415	27 515	100	3 852	3 709	96	29 678	21 314	72	23 526	27 663	118	61 550	59 882	97	678 850	
23	245 989	247 140	100	233 525	73 358	88 394	120	29 555	29 608	100	4 060	3 915	96	32 325	23 818	74	26 356	30 765	117	64 760	63 281	98	720 446	
24	258 117	258 946	100	247 116	77 940	93 479	120	31 606	31 709	100	4 262	4 108	96	34 548	25 926	75	29 154	33 912	116	68 090	66 696	98	761 892	
25	269 425	270 329	100	260 250	82 493	98 648	120	33 687	33 831	100	4 454	4 294	96	36 726	27 755	76	31 953	37 018	116	71 370	69 912	98	802 037	
26	280 024	281 188	100	273 230	87 052	103 961	119	35 738	35 916	100	4 641	4 476	96	38 367	29 364	77	34 709	40 026	115	74 300	72 997	98	841 158	

SMOER

BUTTER

BUTTER

T.

	B.R. DEUTSCHLAND			FRANCE	NEDERLAND			BELGIQUE/BELGIË			LUXEMBOURG			UNITED KINGDOM			IRELAND			DANMARK			EUR-8
	1974	1975	1974 =100	1975	1974	1975	1974 =100	1974	1975	1974 =100	1974	1975	1974 =100	1974	1975	1974 =100	1974	1975	1974 =100	1974	1975	=100 1974	1975
27e	10 483	10 826	103	13 134	4 610	5 451	118	2 060	2 055	100	186	177	95	1 451	1 128	78	2 691	2 817	105	2 990	3 019	101	38 607
28e	10 669	10 370	97	11 999	4 611	5 330	116	1 973	2 041	103	184	174	95	1 228	680	55	2 715	2 624	97	2 940	2 981	101	36 199
29e	10 510	10 301	98	13 457	4 592	5 288	115	2 027	2 102	104	193	170	88	1 071	639	60	2 444	2 540	104	2 890	2 893	100	37 390
30e	10 525	10 619	101	11 824	4 549	5 383	118	2 056	2 133	104	205	189	92	1 077	708	66	2 423	2 632	109	2 920	2 788	95	36 276
31e	10 236				4 413			1 924			174			1 142			2 343			2 890			
32e	9 913				4 302			1 865			175			1 034			2 347			2 800			
33e	9 615				4 198			1 834			176			847			2 152			2 730			
34e	8 948				4 045			1 833			179			697			2 091			2 690			
35e	8 656				3 880			1 643			177			809			2 073			2 470			
36e	8 316				3 692			1 633			162			482			1 978			2 360			
37e	8 193				3 720			1 581			152			309			1 878			2 270			
38e	7 872				3 382			1 468			147			256			1 573			2 220			
39e	8 016				3 299			1 424			143			216			1 546			2 270			
40e	7 970				3 082			1 342			142			211			1 388			2 320			
41e	7 912				2 833			1 323			133			202			1 361			2 320			
42e	7 705				2 633			1 200			121			193			1 157			2 310			
43e	7 472				2 492			1 036			114			165			975			2 230			
44e	7 451				2 359			916			111			145			789			2 220			
45e	7 402				2 300			982			107			128			706			2 150			
46e	7 509				2 356			795			108			154			623			2 160			
47e	7 644				2 242			756			108			142			457			2 080			
48e	7 749				2 280			653			108			144			373			2 180			
49e	7 807				2 369			675			112			144			282			2 120			
50e	8 078				2 165			672			113			188			234			2 240			
51e	7 956				1 959			636			118			206			153			2 140			
52e	8 776				2 331			676			130			1 055			157			1 750			

PRODUCTION HEEFDOMADAIRE

PRODUZIONE SETTIMANALE

WEKELIJKSE PRODUCTIE

BEURRE

BURRO

BOTER

T. CUMUL

	B.R. DEUTSCHLAND			FRANCE	NEDERLAND			BELGIQUE/BELGIË			LUXEMBOURG			UNITED KINGDOM			IRELAND			DANMARK			EUR-8
	1974	1975	1974 =100	1975	1974	1975	1974 =100	1974	1975	1974 =100	1974	1975	1974 =100	1974	1975	1974 =100	1974	1975	1974 =100	1974	1975	=100 1974	1975
27e	290 507	292 014	101	286 364	91 662	109 412	119	37 798	37 971	100	4 627	4 653	96	39 818	30 492	77	37 400	42 843	115	77 290	76 016	98	679 765
28e	301 176	302 384	100	298 363	96 273	114 742	119	39 771	40 012	101	5 011	4 827	96	41 046	31 172	76	40 115	45 467	113	80 230	78 997	98	915 964
29e	311 686	312 685	100	311 820	100 865	120 030	119	41 798	42 114	101	5 204	4 997	96	42 117	31 811	76	42 559	48 007	113	85 120	81 890	99	953 354
30e	322 211	323 304	100	323 644	105 414	125 413	119	43 854	44 247	101	5 409	5 186	96	43 194	32 519	75	44 982	50 639	113	86 040	84 678	98	989 630
31e	332 447				109 827			45 778			5 583			44 336			47 325			88 930			
32e	342 360				114 129			47 643			5 758			45 370			49 672			91 730			
33e	351 975				118 327			49 477			5 934			46 217			51 824			94 460			
34e	360 923				122 372			51 310			6 113			46 912			53 915			97 150			
35e	369 579				126 252			52 953			6 290			47 721			55 988			99 620			
36e	377 895				129 944			54 586			6 452			48 203			57 966			101 980			
37e	386 088				133 664			56 167			6 604			48 512			59 844			104 250			
38e	393 960				137 046			57 635			6 751			48 768			61 417			106 470			
39e	401 976				140 345			59 059			6 894			48 984			62 963			108 740			
40e	409 946				143 427			60 401			7 036			49 195			64 351			111 060			
41e	417 858				146 260			61 724			7 169			49 397			65 712			113 300			
42e	425 563				148 893			62 924			7 290			49 590			66 869			115 690			
43e	433 035				151 385			63 960			7 404			49 755			67 844			117 920			
44e	440 576				153 744			64 896			7 515			57 630			68 633			120 110			
45e	447 978				156 044			65 878			7 622			57 758			69 339			122 290			
46e	455 487				158 300			66 678			7 730			57 912			69 962			124 450			
47e	463 131				160 542			67 429			7 838			58 054			70 419			126 530			
48e	470 880				162 822			68 082			7 946			66 617			70 792			128 710			
49e	478 687				165 191			68 757			8 058			66 761			71 074			130 830			
50e	486 765				167 356			69 429			8 171			66 949			71 308			133 070			
51e	494 731				169 315			70 065			8 289			67 155			71 461			135 210			
52e	503 507				171 646			70 741			8 419			68 210			71 618			136 960			

T.

UGENT WOCHE WEEK SEMAINE SETTIMANE VEK	B.R. DEUTSCHLAND			FRANCE	NEDERLAND			BELGIQUE/BELGIË			LUXEMBOURG			UNITED KINGDOM			IRELAND			DANMARK			EUR-8	
	1974	1975	1974 =100	1975	1974	1975	1974 =100	1974	1975	1974 =100	1974	1975	1974 =100	1974	1975	1974 =100	1974	1975	1974 =100	1974	1975	=100 1974	1975	
1	9 664	10 787	112	9 200	801	1 270	159	870	951	109	188	195	104	2 286	2 221	97	143	339	237	829	752	91	25 715	
2	7 335	7 929	108	9 554	325	1 232	379	712	773	109	195	195	100	1 339	841	63	196	289	147	444	590	133	21 403	
3	7 110	7 168	101	9 074	301	1 079	35	732	834	114	204	203	100	1 190	835	70	170	279	154	468	466	100	19 938	
4	7 403	7 434	100	9 436	259	1 077	415	786	904	115	224	220	98	1 341	608	45	215	276	128	472	527	112	20 482	
5	7 629	7 910	104	9 615	222	679	306	921	853	93	212	217	102	1 111	589	53	311	255	82	487	483	99	20 601	
6	7 872	7 942	101	10 102	214	1 112	520	919	1 013	110	212	204	96	950	669	70	422	376	89	530	582	110	22 000	
7	8 421	8 824	105	10 790	429	1 397	326	847	1 250	148	224	236	105	1 138	731	64	511	492	96	512	753	147	24 473	
8	8 440	8 994	107	11 593	536	1 595	298	1 091	1 311	120	208	224	108	1 227	863	70	634	776	122	673	927	138	26 283	
9	8 826	9 139	104	11 994	785	2 523	321	1 233	1 432	116	221	211	95	1 266	793	63	605	991	164	939	1 081	115	28 164	
10	9 302	10 176	109	13 096	1 413	2 496	177	1 538	1 564	102	246	238	97	1 016	1 227	121	838	1 379	165	1 094	1 077	98	31 253	
11	9 400	10 755	114	13 493	1 996	3 094	155	1 610	1 829	114	277	284	103	1 218	1 522	125	927	1 541	166	1 218	1 524	125	34 042	
12	10 297	11 510	112	13 508	2 188	3 092	141	1 649	1 896	115	295	293	99	1 196	1 668	139	1 075	1 658	154	1 289	1 555	121	35 180	
13	10 893	11 731	126	14 365	2 721	3 989	147	2 052	2 049	100	311	295	95	1 420	2 313	163	1 208	1 801	149	1 462	2 030	139	40 573	
14	10 574	12 754	121	14 273	3 185	4 298	135	2 031	1 937	95	319	303	95	2 065	2 398	116	1 599	2 502	156	1 442	2 248	156	40 713	
15	12 014	12 468	104	13 977	3 617	4 262	118	2 794	2 113	76	306	292	95	3 108	1 721	55	2 224	2 976	134	1 817	2 109	116	39 918	
16	12 555	11 940	95	15 037	4 482	4 804	107	2 802	2 325	83	317	277	87	4 112	1 972	48	2 798	3 033	108	1 982	1 876	95	41 264	
17	12 012	11 896	99	16 632	4 508	5 086	113	3 072	2 435	79	357	321	90	4 470	2 646	59	3 074	3 826	124	1 615	2 159	134	45 001	
18	13 395	13 116	98	18 928	5 153	6 025	117	3 880	3 472	89	354	329	93	4 541	3 775	83	3 571	4 472	125	1 785	1 965	110	52 082	
19	12 809	13 448	105	20 551	4 901	6 438	131	3 616	3 621	100	358	338	94	4 992	4 594	92	3 835	5 634	147	2 120	2 138	101	56 762	
20	13 531	15 347	113	20 268	5 666	6 612	117	3 972	3 994	101	365	350	96	5 024	4 973	99	4 202	6 177	147	2 301	2 457	107	60 178	
21	14 489	15 094	104	19 936	5 743	7 079	123	4 247	3 719	88	426	394	92	5 150	5 328	103	4 188	5 822	139	2 495	2 801	112	60 173	
22	14 999	16 175	108	19 961	6 385	6 839	107	4 265	3 710	87	379	398	105	5 080	5 812	114	4 766	6 120	128	2 366	2 924	124	61 939	
23	14 106	14 832	105	20 364	6 301	6 547	104	4 012	3 960	99	336	317	94	5 190	5 217	101	4 703	6 202	132	2 482	2 877	116	60 316	
24	14 053	14 129	101	20 126	5 601	6 127	109	3 870	3 768	97	285	333	117	4 417	4 600	104	5 208	6 111	117	2 343	2 759	118	57 953	
25	12 695	13 898	109	18 824	5 797	6 261	108	3 611	3 754	104	344	330	97	4 336	4 056	94	4 845	6 047	125	2 065	2 356	114	55 526	
26	11 713	12 311	105	18 847	5 954	6 858	115	3 818	3 788	99	347	306	88	3 622	3 629	100	4 558	5 724	126	1 938	2 339	121	53 812	



## T. CUMUL

	B.R. DEUTSCHLAND			FRANCE	NEDERLAND			BELGIQUE/BELGIË			LUXEMBOURG			UNITED KINGDOM			IRELAND			DANMARK			EUR-8
	1974	1975	1974 =100	1975	1974	1975	1974 =100	1974	1975	1974 =100	1974	1975	1974 =100	1974	1975	1974 =100	1974	1975	1974 =100	1974	1975	=100 1974	1975
1	9 664	10 787	112	19 207	801	1 270	159	870	951	109	188	195	104	2 285	2 221	97	143	339	237	829	752	91	25 715
2	17 021	18 716	110	18 754	1 126	2 502	222	1 582	1 724	109	383	390	102	3 625	3 062	84	339	628	185	1 273	1 342	105	47 118
3	24 131	25 884	107	27 828	1 427	3 581	251	2 314	2 558	111	587	593	101	4 815	3 897	81	509	907	178	1 741	1 808	104	67 056
4	31 534	33 318	106	37 264	1 686	4 658	276	3 100	3 462	112	811	813	100	6 156	4 505	73	724	1 183	163	2 213	2 335	105	87 538
5	39 163	41 228	105	46 679	1 908	5 337	280	4 021	4 315	107	1 023	1 030	101	7 267	5 094	70	1 035	1 438	139	2 700	2 818	104	108 139
6	47 035	49 170	105	56 981	2 122	6 449	304	4 940	5 328	108	1 235	1 234	100	8 227	5 762	70	1 457	1 814	125	3 230	3 400	105	130 139
7	55 456	57 994	105	67 771	2 551	7 846	308	5 787	6 578	114	1 459	1 470	101	9 365	6 493	69	1 968	2 305	117	3 742	4 153	111	154 612
8	63 895	66 988	105	79 364	3 087	9 441	306	6 870	7 889	115	1 667	1 694	102	10 592	7 356	69	2 602	3 082	118	4 415	5 080	115	180 895
9	72 722	76 127	105	91 358	3 872	11 964	309	8 111	9 321	115	1 888	1 905	101	11 858	8 149	69	3 207	4 073	127	5 354	6 161	115	209 059
10	82 024	86 303	105	104 454	5 285	14 460	274	9 649	10 885	113	2 134	2 143	100	12 874	9 376	73	4 045	5 452	135	6 448	7 238	112	240 312
11	91 424	97 058	106	117 947	7 281	17 554	241	11 259	12 714	113	2 411	2 427	101	14 092	10 898	77	4 972	6 993	141	7 666	8 752	114	274 354
12	101 715	108 568	107	131 455	9 469	20 646	218	12 908	14 610	113	2 706	2 720	101	15 288	12 566	82	6 047	8 651	143	8 955	10 317	115	309 534
13	112 608	122 299	109	145 820	12 190	24 635	202	14 960	16 659	111	3 017	3 015	100	16 708	14 879	89	7 225	10 452	145	10 417	12 347	119	350 107
14	123 182	135 053	110	160 093	15 375	28 933	188	16 991	18 596	109	3 336	3 319	99	18 773	17 277	92	8 854	12 954	146	11 859	14 595	123	390 820
15	135 196	147 521	109	174 070	18 992	33 195	175	19 785	20 709	105	3 642	3 610	99	21 881	18 998	87	11 078	15 930	144	13 676	16 704	122	430 738
16	147 751	159 461	108	189 107	23 474	37 999	162	22 587	23 034	102	3 959	3 807	98	25 993	20 970	81	13 876	18 963	137	15 658	18 580	119	472 002
17	159 763	171 357	107	205 739	27 982	43 085	154	25 659	25 469	99	4 316	4 208	97	30 463	23 616	78	16 950	22 789	134	17 273	20 739	120	517 003
18	173 158	184 473	107	224 667	33 135	49 110	148	29 539	28 941	98	4 670	4 537	97	35 004	27 392	78	20 521	27 261	133	19 058	22 704	119	569 085
19	185 967	197 921	106	245 218	38 036	55 548	146	33 155	32 562	98	5 028	4 875	97	39 996	31 986	80	24 356	32 895	135	21 178	24 842	117	625 847
20	199 498	213 268	107	265 486	43 702	62 160	142	37 127	36 556	98	5 393	5 225	97	45 020	36 959	82	28 558	39 072	137	23 479	27 299	116	686 025
21	213 987	228 362	107	285 422	49 445	69 239	140	41 374	40 275	97	5 819	5 619	97	50 170	42 287	84	32 746	44 894	137	25 974	30 100	116	746 198
22	228 986	244 537	107	305 383	55 830	76 078	136	45 639	43 985	96	6 198	6 017	97	55 250	48 099	87	37 512	51 014	136	28 340	33 024	117	808 137
23	243 092	259 369	107	325 747	61 131	82 625	135	49 711	47 945	96	6 534	6 334	97	60 440	53 316	88	42 215	57 216	136	30 822	35 901	116	868 453
24	257 145	273 498	106	345 873	67 732	88 752	131	53 581	51 713	97	6 819	6 667	98	64 857	57 916	89	47 423	63 327	134	33 165	38 660	117	926 406
25	269 840	287 396	107	364 697	73 529	95 013	129	57 192	55 467	97	7 163	6 997	98	69 193	61 972	90	52 268	69 374	133	35 230	41 016	116	981 932
26	281 553	299 707	106	383 544	79 483	101 881	128	61 010	59 255	97	7 510	7 303	97	72 815	65 601	90	56 826	75 098	132	37 168	43 355	117	1 055 744

SKUMMETMÆLKSPULVER

MAGERMILCHPULVER

SKIMMED-MILK POWDER

T.

	B.R. DEUTSCHLAND			FRANCE	NEDERLAND			BELGIQUE/BELGIË			LUXEMBOURG			UNITED KINGDOM			IRELAND			DAHMARK			EUR-8
	1974	1975	1974 =100	1975	1974	1975	1974 =100	1974	1975	1974 =100	1974	1975	1974 =100	1974	1975	1974 =100	1974	1975	1974 =100	1974	1975	=100 1974	1975
27e	11 351	12 624	111	18 471	5 871	7 333	125	3 666	3 620	99	294	327	111	3 304	2 853	86	4 576	5 365	117	1 668	2 112	127	52 705
28e	11 482	11 541	101	17 311	5 682	7 210	127	3 421	3 744	109	305	301	99	2 706	2 026	75	4 346	4 768	110	1 620	2 175	134	49 076
29e	11 062	11 890	107	17 552	5 355	7 125	133	3 619	3 762	104	304	261	86	2 429	1 761	72	3 895	4 736	122	1 393	1 906	137	48 993
30e	11 678	12 446	107	16 119	5 750	6 807	118	3 599	4 079	113	299	321	107	2 513	1 912	76	3 622	4 823	133	1 302	1 735	126	48 242
31e	11 092				5 116			3 348			296			2 610			3 113			1 312			
32e	10 113				4 332			3 129			287			2 352			3 386			1 148			
33e	9 902				3 659			3 215			280			2 007			2 863			988			
34e	8 028				3 307			2 922			270			1 617			2 551			749			
35e	7 845				3 130			2 768			264			1 777			2 950			635			
36e	7 277				2 863			2 318			255			1 143			2 512			382			
37e	6 892				2 217			2 119			237			949			2 128			388			
38e	6 293				1 667			2 178			222			909			1 745			301			
39e	6 505				1 224			1 992			203			805			1 673			258			
40e	6 329				1 435			1 758			201			692			985			214			
41e	5 980				977			1 646			180			727			958			257			
42e	5 557				828			1 430			152			766			709			246			
43e	5 534				852			1 218			172			672			518			276			
44e	5 292				769			1 133			163			678			367			176			
45e	4 771				469			1 132			149			769			276			234			
46e	5 050				512			861			154			614			380			224			
47e	5 466				432			826			151			651			349			192			
48e	5 757				460			714			151			769			262			181			
49e	5 863				500			745			164			712			194			269			
50e	6 406				336			704			175			1 040			230			221			
51e	7 666				215			788			186			2 777			184			324			
52e	10 812				1 214			1 038			202			2 785			350			533			

LAIT EN Poudre EGREME

LATTE SCREMATO IN POLVERE

MAGERE MELKPOEDER

T. CUMUL

	B.R. DEUTSCHLAND			FRANCE	NEEDERLAND			BELGIQUE/BELGIË			LUXEMBOURG			UNITED KINGDOM			IRELAND			DANMARK			EUR-8	
	1974	1975	1974 =100	1975	1974	1975	1974 =100	1974	1975	1974 =100	1974	1975	1974 =100	1974	1975	1974 =100	1974	1975	1974 =100	1974	1975	=100 1974	1975	
27e	292 904	312 331	107	402 015	85 354	109 214	128	64 676	62 875	97	7 804	7 630	98	76 119	68 454	90	61 402	80 463	131	32 836	45 467	117	1 088 449	
28e	304 386	323 872	106	419 326	91 036	116 424	128	68 097	66 619	98	8 109	7 931	98	78 825	70 480	89	65 748	85 231	130	40 456	47 642	118	1 137 525	
29e	315 448	335 762	106	436 878	96 391	123 549	128	71 716	70 381	98	8 413	8 192	97	81 254	72 241	89	69 644	89 967	129	41 849	49 548	118	1 186 518	
30e	327 126	348 208	106	452 997	102 141	130 356	128	75 315	74 460	99	8 712	8 513	98	83 767	74 153	89	73 266	94 790	129	43 231	51 283	119	1 234 760	
31e	338 218			107 257				78 663			9 008			86 377			76 379			44 543				
32e	348 331			111 589				81 792			9 295			88 729			79 765			45 691				
33e	358 233			115 248				85 007			9 575			90 736			82 628			46 679				
34e	366 261			118 555				87 929			9 845			92 353			85 179			47 428				
35e	374 106			121 685				90 697			10 109			94 130			88 129			48 063				
36e	381 383			124 548				93 015			10 364			95 273			90 641			48 445				
37e	388 275			126 765				95 134			10 601			96 222			92 769			48 833				
38e	394 568			128 432				97 312			10 823			97 131			94 514			49 134				
39e	401 073			129 656				99 304			11 026			97 936			69 187			49 392				
40e	407 402			131 091				101 062			11 227			98 628			97 172			49 606				
41e	413 382			132 068				102 708			11 407			99 355			98 130			49 863				
42e	418 939			132 896				104 138			11 559			100 121			98 839			50 109				
43e	424 293			133 748				105 356			11 731			100 793			99 357			50 385				
44e	429 585			134 517				106 489			11 894			101 471			99 724			50 561				
45e	434 356			134 986				107 621			12 043			102 240			100 000			50 795				
46e	439 406			135 498				108 482			12 197			102 854			100 380			51 019				
47e	444 872			135 930				109 308			12 348			103 505			100 729			51 211				
48e	450 629			136 390				110 022			12 499			104 274			100 991			51 392				
49e	455 492			136 890				110 767			12 663			104 986			101 185			51 661				
50e	462 898			137 226				111 471			12 838			106 026			101 415			51 881				
51e	470 564			137 441				112 259			13 024			108 803			101 599			52 206				
52e	481 376			138 655				113 297			13 226			111 588			101 649			52 739				













07/08/75

TAB. 4

	TENEUR EN P.G. DU LAIT COLLECTE				TENORE DI M.G. DEL LATTE RACCOLTO				VETGEHALTE ONTVANGEN MELK				M(J-D)
	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	
ITALIA													
1973	3.51	3.51	3.47	3.47	3.48	3.48	3.50	3.51	3.48	3.50	3.51	3.51	3.49
1974	3.51	3.51	3.47	3.47	3.48	3.48	3.50	3.51	3.53	3.52	3.51	3.50	3.50
1975	3.50	3.50	3.51	3.49									
NEEERLAND													
1973	4.07	3.95	3.89	3.86	3.87	3.81	3.77	3.83	3.96	4.23	4.25	4.15	3.94
1974	3.99	3.86	3.84	3.81	3.80	3.79	3.79	3.82	3.97	4.19	4.23	4.14	3.91
1975	4.01	3.92	3.90	3.88	3.88	3.81							
BELG.													
1973	3.51	3.45	3.39	3.35	3.29	3.25	3.26	3.30	3.42	3.58	3.59	3.55	3.38
1974	3.45	3.39	3.35	3.29	3.25	3.25	3.31	3.34	3.46	3.63	3.65	3.56	3.38
1975	3.47	3.42	3.38										
LUXEMBOURG													
1973	3.73	3.69	3.69	3.65	3.72	3.57	3.60	3.64	3.80	3.97	3.97	3.77	3.72
1974	3.67	3.65	3.66	3.67	3.63	3.61	3.67	3.69	3.85	4.05	3.89	3.75	3.71
1975	3.65	3.67	3.67	3.67	3.67								
UN. KINGDOM													
1973	3.84	3.77	3.75	3.69	3.57	3.62	3.71	3.76	3.82	3.94	4.00	3.95	3.77
1974	3.85	3.78	3.77	3.69	3.57	3.67	3.74	3.78	3.89	3.96	4.00	3.94	3.79
1975	3.84	3.77	3.75	3.77	3.58								
IRELAND													
1973	3.83	3.41	3.23	3.28	3.36	3.39	3.52	3.59	3.75	3.95	4.39	3.92	3.54
1974	3.55	3.47	3.35	3.22	3.28	3.33	3.41	3.52	3.76	4.02	4.17	3.89	3.48
1975	3.67	3.53	3.38	3.30	3.31								
DANMARK													
1973	4.31	4.26	4.26	4.26	4.25	4.15	4.12	4.17	4.30	4.43	4.41	4.38	4.27
1974	4.29	4.23	4.23	4.19	4.13	4.10	4.17	4.20	4.30	4.41	4.41	4.36	4.24
1975	4.26	4.21	4.23	4.23	4.17	4.10							







































**FORTEGNELSE OVER MEJERIPRODUKTER  
LISTE DER MILCHERZEUGNISSE  
LIST OF MILK PRODUCTS  
LISTE DES PRODUITS LAITIERS  
ELENCO DEI PRODOTTI LATTIERO-CASEARI  
LIJST VAN ZUIVELPRODUKTEN**

FORTEGNELSE OVER MEJERIPRODUKTER	
Kode for produktene	Produktens betegnelse
1	Friske produkter
11	Konsummælk
111	Rå mælk (*)
112	Sødmælk (*)
1121	pasteuriseret
1122	steriliseret (*)
1123	ultraophedet (*)
113	Halvskummet mælk (letmælk) (*)
1131	pasteuriseret
1132	steriliseret (*)
1133	ultraophedet (*)
114	Skummetmælk (*)
12	Kærnemælk
13	Fløde (*) (*)
	med et fedtindhold på
131	højest 21 %
132	over 21 % til og med 29 %
133	over 29 % til og med 45 %
134	over 45 %
14	Surmælksprodukter (Yoghurt og andre)
141	Med tilsætning
1411 (*)	af fløde og sødmælk
1412 (*)	af delvis skummet (fedtfattig) mælk
1413	af skummetmælk
142	uden tilsætning
1421 (*)	af fløde og sødmælk
1422 (*)	af delvis skummet (fedtfattig) mælk
1423	af skummetmælk
15	Drikkevarer af mælk
151 (*)	af sødmælk
152 (*)	af delvis skummet (fedtfattig) mælk
153	af skummetmælk

(\*) Disse punkter kan grupperes sammen i den overgangsperiode som er nævnt i artikel 1, stk. 2, i direktiv af 31. juli 1972.

Kode for produktene	Produktens betegnelse
16	Andre friske varer (*)
	(gelatineret mælk og andre)
161	af fløde
162 (*)	af sødmælk
163 (*)	af delvis skummet (fedtfattig) mælk
164	af skummetmælk
2	Forarbejdede varer
21	Koncentreret mælk
211	Ikke sødet
2111	delvis skummet eller skummet
2112	sødmælk (*)
212	Sødet
2121	delvis skummet eller skummet
2122	sødmælk (*)
22	Mælk i pulverform (10)
221	Fløde i pulverform
222	Sødmælk i pulverform
223	Delvis skummet mælk i pulverform
224	Skummetmælk
225	Kærnemælk i pulverform
23	Smør
231	smør
232	smørfedt og smørolie (11)
24	Ost (12)
	opdelt efter type og fedtstofindhold
25	Smelteost (13)
26	Kasein og Kaseinater
27	Valle
271	Disponibelt kvantum valle
272	Valle anvendt i flydende tilstand (14)
273	Valle anvendt i koncentreret tilstand
274	Valle i pulverform og i klumper
275	Laktose (mælkesukker)
276	Laktoalbumin

(\*) Disse punkter kan grupperes sammen i den overgangsperiode som er nævnt i artikel 1, stk. 2, i direktiv af 31. juli 1972.

#### Anmærkninger til listen over mejeriprodukter (\*)

(1) *Rå mælk*: mælk, som ikke har været opvarmet eller gennemgået nogen behandling med samme virkning (Rådets forordning (EØF) nr. 1411/71 af 29. juni 1971, EFT nr. L 148 af 3. 7. 1971).

(2) *Sødmælk*: mælk, som på et mejeri er blevet underkastet mindst en varmebehandling eller en tilladt behandling med samme virkning, og hvis naturlige fedtindhold andrager 3,50 % eller derover, eller hvis fedtindhold er blevet bragt op på mindst 3,50 % (Rådets forordning (EØF) nr. 1411/71 af 29. juni 1971, EFT nr. L 148 af 3. 7. 1971).

(3) Medlemsstater, som ikke skelner mellem steriliseret og ultraophedet mælk, kan omgruppere disse sammen.

(4) *Halv skummet mælk (letmælk)*: mælk, som på et mejeri er blevet underkastet mindst en varmebehandling eller en tilladt behandling med samme virkning, og hvis fedtindhold er blevet bragt op på en procentsats, der mindst udgør 1,50 og højst 1,80 (Rådets forordning (EØF) nr. 1411/71 af 29. juni 1971, EFT nr. L 148 af 3. 7. 1971).

(5) *Skummetmælk*: mælk, som på et mejeri er blevet underkastet mindst en varmebehandling eller en tilladt behandling med samme virkning, og hvis fedtindhold er blevet bragt op på en procentsats, der højst andrager 0,30 (Rådets forordning (EØF) nr. 1411/71 af 29. juni 1971, EFT nr. L 148 af 3. 7. 1971).

(6) Pasteuriseret, steriliseret og ultraophedet.

(7) Derunder syrnede fløde.

(8) Medlemsstaterne opfører i denne rubrik friske mejeriprodukter, som ikke er navnt andetsteds og angiver resultaterne for hvert produkt for sig.

(9) Med et fedtindhold på mere end 7 %.

(10) Derunder mælkepulver, som er indeholdt i pulvere til børn og pulver til foderbrug, som fremstilles af mejerier.

(11) Udelukkende direkte fremstillet af fløde.

(12) Kommissionen omgrupperer de ostetyper, som leveres fra medlemsstaterne, efter vandindholdet i den fedtfrie ostemasse. Medlemsstaterne giver de oplysninger, som er nødvendige for denne klassifikation.

(13) Derunder produkter fremstillet af smelteost.

(14) Hovedsagelig anvendt eller leveret til dyrefoder.

(\*) Da der for tiden til de her nævnte EØF-forordninger endnu er overgangsbestemmelser i kraft og der endnu ikke findes ensartede bestemmelser inden for Fællesskabet, fremsender medlemsstaterne i overgangstiden de definitioner, som bruges på nationalt plan.

**LISTE DER MILCHERZEUGNISSE**

Erzeugnis-kode	Bezeichnung der Erzeugnisse
1	<b>Frischmilcherzeugnisse</b>
11	<i>Konsummilch</i>
211	Rohmilch <sup>(1)</sup>
112	Vollmilch <sup>(2)</sup>
1121	pasteurisiert
1122	sterilisiert <sup>(3)</sup>
1123	ultra-hocherhitzt <sup>(4)</sup>
113	Teilentrabnte (fettarme) Milch <sup>(4)</sup>
1131	pasteurisiert
1132	sterilisiert <sup>(3)</sup>
1133	ultra-hocherhitzt <sup>(4)</sup>
114	Entrahnte Milch <sup>(4)</sup>
12	<i>Buttermilch</i>
13	<i>Sahne (Rahm)-erzeugnisse <sup>(4)</sup> (?)</i> mit einem Fettgehalt von
131	21 v.H. und weniger
132	mehr als 21 bis einschließlich 29 v.H.
133	mehr als 29 bis einschließlich 45 v.H.
134	mehr als 45 v.H.
14	<i>Sauermilcherzeugnisse</i> (Joghurt und andere)
141	Mit Zusätzen
1411 <sup>(*)</sup>	aus Sahne (Rahm) und Vollmilch
1412 <sup>(*)</sup>	aus teilentrabnter (fettarmer) Milch
1413	aus entrahmter Milch
142	Ohne Zusätze
1421 <sup>(*)</sup>	aus Sahne (Rahm) und Vollmilch
1422 <sup>(*)</sup>	aus teilentrabnter (fettarmer) Milch
1423	aus entrahmter Milch
15	<i>Milchmischgetränke</i>
151 <sup>(*)</sup>	aus Vollmilch
152 <sup>(*)</sup>	aus teilentrabnter (fettarmer) Milch
153	aus entrahmter Milch
<p><small>(*) Diese Gruppen können während der Übergangszeit nach Artikel 1 Absatz 2 der Richtlinie vom 31. Juli 1972 zusammengefaßt werden.</small></p>	

Erzeugnis-kode	Bezeichnung der Erzeugnisse
16	<i>Sonstige Frischmilcherzeugnisse <sup>(*)</sup></i> (Milchpudding und andere)
161	aus Sahne (Rahm)
162 <sup>(*)</sup>	aus Vollmilch
163 <sup>(*)</sup>	aus entrahmter (fettarmer) Milch
164	aus entrahmter Milch
2	<b>Hergestellte Erzeugnisse</b>
21	<i>Kondensmilch</i>
211	ungezuckert
2111	teilentrabnt oder entrahmt
2112	voll <sup>(*)</sup>
212	gezuckert
2121	teilentrabnt oder entrahmt
2122	voll <sup>(*)</sup>
22	<i>Milchpulver <sup>(10)</sup></i>
221	Sahne (Rahm)-pulver
222	Vollmilchpulver
223	Teilentrabntes Milchpulver
224	Magermilchpulver
225	Buttermilchpulver
23	<i>Butter</i>
231	Butter
232	Butterschmalz und Butteröl <sup>(11)</sup>
24	<i>Käse <sup>(12)</sup></i> untergliedert nach Hauptsorten und Fettstufen
25	<i>Schmelzkäse <sup>(13)</sup></i>
26	<i>Kasein und Kaseinate</i>
27	<i>Molke</i>
271	Molkeanfall insgesamt
272	als flüssige Molke verwendet <sup>(14)</sup>
273	als eingedickte Molke verwendet
274	Molkenpulver und -brocken
275	Laktose (Milchzucker)
276	Laktoalbumine
<p><small>(*) Diese Gruppen können während der Übergangszeit nach Artikel 1 Absatz 2 der Richtlinie vom 31. Juli 1972 zusammengefaßt werden.</small></p>	

**Anmerkungen zur Liste der Milcherzeugnisse (\*)**

- <sup>(1)</sup> *Rohmilch*: Milch die nicht erhitzt und keiner Behandlung gleicher Wirkung unterworfen worden ist (Verordnung (EWG) Nr. 1411/71 des Rates vom 29. Juni 1971, ABl. Nr. L 148 vom 3. 7. 1971).
- <sup>(2)</sup> *Vollmilch*: Milch, die in einem Milchbearbeitungsbetrieb mindestens einer Wärmebehandlung oder einer zulässigen Behandlung gleicher Wirkung unterzogen worden ist und deren natürlicher Fettgehalt 3,50 v.H. oder mehr beträgt oder deren Fettgehalt auf mindestens 3,50 v.H. gebracht worden ist (Verordnung (EWG) Nr. 1411/71 des Rates vom 29. Juni 1971, ABl. Nr. L 148 vom 3. 7. 1971).
- <sup>(3)</sup> Mitgliedstaaten die keine Unterscheidung zwischen sterilisierter und ultra-hocherhitzter Milch machen, können diese Posten zusammenfassen.
- <sup>(4)</sup> *Teilentrabnte (fettarme) Milch*: Milch, die in einem Milchbearbeitungsbetrieb mindestens einer Wärmebehandlung oder einer zulässigen Behandlung gleicher Wirkung unterzogen worden ist und deren Fettgehalt auf einen Satz gebracht worden ist, der mindestens 1,50 v.H. und höchstens 1,80 v.H. beträgt (Verordnung (EWG) Nr. 1411/71 des Rates vom 29. Juni 1971, ABl. Nr. L 148 vom 3. 7. 1971).
- <sup>(5)</sup> *Entrahnte Milch*: Milch, die in einem Milchbearbeitungsbetrieb mindestens einer Wärmebehandlung oder einer zulässigen Behandlung gleicher Wirkung unterzogen worden ist und deren Fettgehalt auf einen Satz gebracht worden ist, der höchstens 0,30 v.H. beträgt (Verordnung (EWG) Nr. 1411/71 des Rates vom 29. Juni 1971, ABl. Nr. L 148 vom 3. 7. 1971).
- <sup>(6)</sup> Pasteurisiert, sterilisiert und ultra-hocherhitzt zusammen.
- <sup>(7)</sup> Einschließlich saure Sahne (Sauerrahm).
- <sup>(8)</sup> Die Mitgliedstaaten weisen in dieser Rubrik die Frischmilcherzeugnisse aus, die anderweitig nicht genannt sind und übermitteln die Ergebnisse für jedes Erzeugnis gesondert.
- <sup>(9)</sup> Mit einem Fettgehalt von mehr als 7 v.H.
- <sup>(10)</sup> Einschließlich Milchpulver, das in Kindernährmitteln und Futterpulver enthalten ist, die von Molkereien hergestellt werden.
- <sup>(11)</sup> Nur Herstellung aus Sahne (Rahm) direkt.
- <sup>(12)</sup> Die Kommission faßt die von den Mitgliedstaaten gemeldeten Käsesorten zu großen Gruppen zusammen, die nach dem Wassergehalt in der fettfreien Käsemasse gebildet werden. Die Mitgliedstaaten teilen die dazu notwendigen Angaben mit.
- <sup>(13)</sup> Einschließlich Schmelzkäsezubereitungen.
- <sup>(14)</sup> Hauptsächlich zur Verfütterung verwendet oder abgeliefert.

(\*) Da zur Zeit zu den hier genannten EWG-Verordnungen noch Übergangsbestimmungen in Kraft sind und im übrigen noch keine gemeinschaftlichen Harmonisierungsvorschriften erlassen worden sind, übermitteln die Mitgliedstaaten während der Übergangszeit die jeweils geltenden nationalen Definitionen.

## LIST OF MILK PRODUCTS

Products code	Description of goods
1	<b>Fresh products</b>
11	<b>Drinking milk</b>
111	Raw milk <sup>1</sup>
112	Whole milk <sup>2</sup>
1121	pasteurized
1122	sterilized <sup>3</sup>
1133	uperized <sup>3</sup>
113	Semi-skimmed milk <sup>4</sup>
1131	pasteurized
1132	sterilized <sup>3</sup>
1133	uperized
114	Skimmed milk <sup>4</sup>
12	<b>Buttermilk</b>
13	<b>Cream<sup>5</sup> 7</b>
	of a fat content by weight
131	not exceeding 21%
132	from 21% up to and including 29%
133	from 29% up to and including 45%
134	over 45%
14	<b>Acidified milk</b> (yoghurts and other)
141	<b>With additives</b>
1411*	based on cream or whole milk
1412*	based on partly skimmed milk
1413	based on skimmed milk
142	<b>Without additives</b>
1421*	based on cream or whole milk
1422*	based on partly skimmed milk
1423	based on skimmed milk
15	<b>Drinks with a milk base</b>
151*	whole milk
152*	partly skimmed milk
153	skimmed milk

\* These headings may be grouped together during the transitional period referred to in Article 1 (2) of the Directive of 31 July 1972.

Products code	Description of goods
16	<b>Other fresh products<sup>8</sup></b> (milk jelly and others)
161	based on cream
162*	based on whole milk
163*	based on partly skimmed milk
164	based on skimmed milk
2	<b>Manufactured products</b>
21	<b>Concentrated milk</b>
211	Not sweetened
2111	partly or wholly skimmed
2112	whole <sup>9</sup>
212	Sweetened
2121	partly or wholly skimmed
2122	whole <sup>9</sup>
22	<b>Milk powder<sup>10</sup></b>
221	Cream-milk powder
222	Whole-milk powder
223	Partly skimmed milk powder
224	Skimmed-milk powder
225	Buttermilk powder
23	<b>Butter</b>
231	Butter
232	Rendered butter and butteroil <sup>11</sup>
24	<b>Cheese<sup>12</sup></b> subdivided according to type and fat content
25	<b>Processed cheese<sup>13</sup></b>
26	<b>Caseins and caseinates</b>
27	<b>Whey</b>
271	Total availabilities
272	Whey used in the liquid state <sup>14</sup>
273	Whey used in the concentrated state
274	Whey in powder or block
275	Lactose (milk sugar)
276	Lactalbumin

\* These headings may be grouped together during the transitional period referred to in Article 1 (2) of the Directive of 31 July 1972.

## Notes on the list of products\*

- <sup>1</sup> Raw milk: milk which has not been heated or subjected to treatment having the same effect (Council Regulation (EEC) No 1411/71 of 29.6.1971, OJ No L 148, 3.7.1971).
- <sup>2</sup> Full cream milk: milk which has been subject to at least one heat treatment or an authorized treatment of equivalent effect by a milk processor and whose fat content is either at least 3.50% naturally or has been brought to at least 3.50% (Council Regulation (EEC) No 1411/71 of 29.6.1971, OJ No L 148, 3.7.1971).
- <sup>3</sup> Member States which make no distinction between sterilized milk or uperized milk may group these headings.
- <sup>4</sup> Semi-skimmed milk: milk which has been subject to at least one heat treatment or an authorized treatment of equivalent effect by a milk processor and whose fat content has been brought to at least 1.50% and at most 1.80% (Council Regulation (EEC) No 1411/71 of 29.6.1971, OJ No L 148, 3.7.1971).
- <sup>5</sup> Skimmed milk: milk which has been subject to at least one heat treatment or an authorized treatment of equivalent effect by a milk processor and whose fat content has been brought to not more than 0.30% (Council Regulation (EEC) No 1411/71 of 29.6.1971, OJ No L 148, 3.7.1971).
- <sup>6</sup> Pasteurized, sterilized or uperized.
- <sup>7</sup> Including acidified milk.
- <sup>8</sup> Member States shall list under this heading all fresh milk products not elsewhere specified and shall make a separate return for each product.
- <sup>9</sup> Of a fat content of more than 7%.
- <sup>10</sup> Including milk powder in powdered foods for infants and in feedingstuffs manufactured in dairies.
- <sup>11</sup> Only if produced directly from cream.
- <sup>12</sup> The Commission shall regroup the types of cheese supplied by Member States according to the weight of water in the non-fatty matter.
- <sup>13</sup> Including processed cheese preparations.
- <sup>14</sup> Used or supplied mainly as cattle feed.

\* Since transitional provisions for the application of the EEC Regulations quoted here are still in force at the moment and since no harmonized Community definitions are available, Member States shall during the transitional period give the definitions used at national level.

**LISTE DES PRODUITS LAITIERS**

Code des produits	Désignation des produits
<b>1</b>	<b>Produits frais</b>
<b>11</b>	<i>Lait de consommation</i>
<b>111</b>	Lait cru <sup>(1)</sup>
<b>112</b>	Lait entier <sup>(2)</sup>
1121	pasteurisé
1122	stérilisé <sup>(3)</sup>
1123	upérisé <sup>(3)</sup>
<b>113</b>	Lait demi-écrémé <sup>(4)</sup>
1131	pasteurisé
1132	stérilisé <sup>(3)</sup>
1133	upérisé <sup>(3)</sup>
<b>114</b>	Lait écrémé <sup>(5)</sup>
<b>12</b>	<i>Babeurre</i>
<b>13</b>	<i>Crème</i> <sup>(6)</sup> <sup>(7)</sup>
	d'une teneur en poids de matières grasses
<b>131</b>	inférieure ou égale à 21%
<b>132</b>	de plus de 21% jusqu'à et y compris 29%
<b>133</b>	de plus de 29% jusqu'à et y compris 45%
<b>134</b>	supérieure à 45%
<b>14</b>	<i>Laits acidifiés</i> (yaourts et autres)
<b>141</b>	Avec addition
1411 (*)	à base de crème et de lait entier
1412 (*)	à base de lait partiellement écrémé
1413	à base de lait écrémé
<b>142</b>	Sans addition
1421 (*)	à base de crème et de lait entier
1422 (*)	à base de lait partiellement écrémé
1423	à base de lait écrémé
<b>15</b>	<i>Boisson à base de lait</i>
151 (*)	à base de lait entier
152 (*)	à base de lait partiellement écrémé
153	à base de lait écrémé
(*) Ces postes peuvent être regroupés pendant la période transitoire visée à l'article 1 <sup>er</sup> paragraphe 2 de la directive du 31 juillet 1972.	

Code des produits	Désignation des produits
<b>16</b>	<i>Autres produits frais</i> <sup>(8)</sup> (lait gélifié et autres)
<b>161</b>	à base de crème
<b>162 (*)</b>	à base de lait entier
<b>163 (*)</b>	à base de lait partiellement écrémé
<b>164</b>	à base de lait écrémé
<b>2</b>	<b>Produits fabriqués</b>
<b>21</b>	<i>Lait concentré</i>
<b>211</b>	Non sucré
2111	partiellement ou totalement écrémé
2112	entier <sup>(9)</sup>
<b>212</b>	Sucré
2121	partiellement ou totalement écrémé
2122	entier <sup>(9)</sup>
<b>22</b>	<i>Lait en poudre</i> <sup>(10)</sup>
<b>221</b>	Crème de lait en poudre
<b>222</b>	Lait en poudre entier
<b>223</b>	Lait en poudre partiellement écrémé
<b>224</b>	Lait en poudre écrémé
<b>225</b>	Babeurre en poudre
<b>23</b>	<i>Beurre</i>
<b>231</b>	Beurre
<b>232</b>	Beurre fondu et butteroil <sup>(11)</sup>
<b>24</b>	<i>Fromage</i> <sup>(12)</sup> subdivisé par type et teneur en matières grasses
<b>25</b>	<i>Fromage fondu</i> <sup>(13)</sup>
<b>26</b>	<i>Caséines et caséinates</i>
<b>27</b>	<i>Lactosérum</i>
271	Lactosérum total disponible
272	Lactosérum utilisé à l'état liquide <sup>(14)</sup>
273	Lactosérum utilisé à l'état concentré
274	Lactosérum en poudre et en blocs
275	Lactose (sucre de lait)
276	Lactoalbumine
(*) Ces postes peuvent être regroupés pendant la période transitoire visée à l'article 1 <sup>er</sup> paragraphe 2 de la directive du 31 juillet 1972.	

**Notes concernant la liste des produits (\*)**

- (1) *Lait cru*: un lait n'ayant pas été chauffé, ni soumis à un traitement d'effet équivalent (Règlement (CEE) n° 1411/71 du Conseil du 29 juin 1971, JO n° L 148 du 3 juillet 1971).
- (2) *Lait entier*: un lait ayant été soumis, dans une entreprise traitant du lait, au moins à un traitement par la chaleur ou un traitement d'effet équivalent autorisé et dont la teneur naturelle en matières grasses est égale ou supérieure à 3,50%, ou dont la teneur en matières grasses a été amenée à 3,50% au minimum (Règlement (CEE) n° 1411/71 du Conseil du 29 juin 1971, JO n° L 148 du 3 juillet 1971).
- (3) Les États membres qui ne font pas de distinction entre lait stérilisé et upérisé peuvent les regrouper.
- (4) *Lait demi-écrémé*: un lait ayant été soumis, dans une entreprise traitant du lait, au moins à un traitement par la chaleur ou un traitement d'effet équivalent autorisé, et dont la teneur en matières grasses a été amenée à un taux qui s'élève à 1,50% au minimum et à 1,80% au maximum (Règlement (CEE) n° 1411/71 du Conseil du 29 juin 1971, JO n° L 148 du 3 juillet 1971).
- (5) *Lait écrémé*: un lait ayant subi, dans une entreprise traitant du lait, au moins un traitement par la chaleur ou un traitement d'effet équivalent autorisé, et dont la teneur en matières grasses a été amenée à un taux qui s'élève à 0,30% au maximum (Règlement (CEE) n° 1411/71 du Conseil du 29 juin 1971, JO n° L 148 du 3 juillet 1971).
- (6) Soit pasteurisée, soit stérilisée, soit upérisée.
- (7) Y compris la crème acidifiée.
- (8) Les États membres relèvent dans cette rubrique les produits laitiers frais non dénommés ailleurs et transmettent séparément les résultats pour chaque produit.
- (9) D'une teneur en matières grasses de plus de 7%.
- (10) Y compris le lait en poudre contenu dans les poudres pour nourrissons et dans les aliments pour animaux, fabriqués dans les laiteries.
- (11) Uniquement la production directe à partir de la crème.
- (12) La Commission regroupe les types de fromages fournis par les États membres en fonction de la teneur en poids d'eau dans la matière non grasse. Les États membres transmettent les données nécessaires à cette classification.
- (13) Y compris les préparations à base de fromage fondu.
- (14) Utilisé ou livré principalement pour l'alimentation du bétail.

(\*) Fait partie de dispositions d'application transitoires des règlements CEE cités ici sont encore en vigueur à l'heure actuelle, et dans la mesure où il n'y a pas encore de définitions communautaires harmonisées, les États membres transmettent pendant la période transitoire les définitions utilisées au niveau national.

## ELENCO DEI PRODOTTI LATTIERO-CASEARI

Codice dei prodotti	Denominazione dei prodotti
1	<b>Prodotti freschi</b>
11	<i>Latte alimentare</i>
111	Latte crudo <sup>(1)</sup>
112	Latte intero <sup>(2)</sup>
1121	pastorizzato
1122	sterilizzato <sup>(3)</sup>
1123	trattato con procedimento UHT (ultra alta temperatura) <sup>(3)</sup>
113	Latte parzialmente scremato <sup>(4)</sup>
1131	pastorizzato
1132	sterilizzato <sup>(3)</sup>
1133	trattato con procedimento UHT (ultra alta temperatura) <sup>(3)</sup>
114	Latte scremato <sup>(5)</sup>
12	<i>Latticello</i>
13	<i>Crema (panna) da consumo <sup>(6)</sup> <sup>(7)</sup></i>
	avente tenore, in peso, di materia grassa
131	inferiore o uguale a 21 %
132	superiore a 21 % ed inferiore o uguale a 29 %
133	superiore a 29 % ed inferiore o uguale a 45 %
134	superiore a 45 %
14	<i>Latte fermentato (yogurt e altri)</i>
141	Con additivi
1411 (*)	a base di crema e di latte intero
1412 (*)	a base di latte parzialmente scremato
1413	a base di latte scremato
142	Senza additivi
1421 (*)	a base di crema e di latte intero
1422 (*)	a base di latte parzialmente scremato
1423	a base di latte scremato
15	<i>Bevande preparate a base di latte</i>
151 (*)	a base di latte intero
152 (*)	a base di latte parzialmente scremato
153	a base di latte scremato

(\*) Durante il periodo transitorio indicato all'articolo 1, paragrafo 2, della direttiva del 31 luglio 1972, queste voci possono essere raggruppate.

Codice dei prodotti	Denominazione dei prodotti
16	<i>Altri prodotti lattieri freschi <sup>(8)</sup></i> (Latte gelificato e altri)
161	a base di crema
162 (*)	a base di latte intero
163 (*)	a base di latte parzialmente scremato
164	a base di latte scremato
2	<b>Prodotti trasformati</b>
21	<i>Latte concentrato</i>
211	Non zuccherato
2111	parzialmente o totalmente scremato
2112	intero <sup>(9)</sup>
212	Zuccherato
2121	parzialmente o totalmente scremato
2122	intero <sup>(9)</sup>
22	<i>Latte in polvere <sup>(10)</sup></i>
221	Crema in polvere
222	Latte intero in polvere
223	Latte parzialmente scremato in polvere
224	Latte scremato in polvere
225	Latticello in polvere
23	<i>Burro</i>
231	Burro
232	Burro fuso e burro anidro <sup>(11)</sup>
24	<i>Formaggi <sup>(12)</sup></i> suddivisi per tipo e tenore di grasso nella materia secca
25	<i>Formaggi fusi <sup>(13)</sup></i>
26	<i>Caseine e caseinati</i>
27	<i>Siero di latte</i>
271	Totale siero di latte disponibile
272	Siero di latte utilizzato sotto forma liquida <sup>(14)</sup>
273	Siero di latte utilizzato sotto forma concentrata
274	Siero di latte in polvere e in pezzi
275	Lattosio (zucchero di latte)
276	Lattoalbumina

(\*) Durante il periodo transitorio indicato all'articolo 1, paragrafo 2, della direttiva del 31 luglio 1972, queste voci possono essere raggruppate.

## Note riguardanti l'elenco dei prodotti (\*)

(1) *Latte crudo*: il latte che non abbia subito alcun trattamento termico od un trattamento d'effetto equivalente (cfr. regolamento (CEE) n. 1411/71 del Consiglio, del 29 giugno 1971, GU n. L 148 del 3. 7. 1971).

(2) *Latte intero*: il latte che abbia subito, in un'impresa che tratta il latte, almeno un trattamento termico od un trattamento di effetto equivalente autorizzato, ed il cui tenore naturale di materia grassa sia uguale o superiore al 3,5%, oppure il cui tenore di materia grassa sia stato portato almeno al 3,5% (cfr. regolamento (CEE) n. 1411/71 del Consiglio, del 29 giugno 1971, GU n. L 148 del 3. 7. 1971).

(3) Gli Stati membri che non fanno distinzione tra il latte sterilizzato ed il latte trattato con procedimento UHT possono raggruppare insieme le due voci.

(4) *Latte parzialmente scremato*: il latte che abbia subito, in un'impresa che tratta il latte almeno un trattamento termico od un trattamento di effetto equivalente autorizzato, ed il cui tenore di materia grassa sia stato portato ad un tasso compreso tra un minimo dell'1,5 % ed un massimo dell'1,8 % (cfr. regolamento (CEE) n. 1411/71 del Consiglio, del 29 giugno 1971, GU n. L 148 del 3. 7. 1971).

(5) *Latte scremato*: il latte che abbia subito, in un'impresa che tratta il latte, almeno un trattamento termico od un trattamento di effetto equivalente autorizzato, ed il cui tenore di materia grassa sia stato portato ad un tasso massimo dello 0,30% (cfr. regolamento (CEE) n. 1411/71 del Consiglio, del 29 giugno 1971, GU n. L 148 del 3. 7. 1971).

(6) Senza distinzione fra crema pastorizzata, sterilizzata o trattata con procedimento UHT.

(7) Compresa la crema acidificata.

(8) Gli Stati membri rilevano in questa classe i prodotti lattiero-caseari freschi non compresi altrove e trasmettono i dati relativi a ciascun prodotto separatamente.

(9) Con un tenore di materia grassa superiore al 7%.

(10) Compreso il latte in polvere contenuto nei prodotti speciali per neonati o per l'alimentazione del bestiame, fabbricati nelle latterie o caseifici.

(11) Sola produzione diretta partendo dalla crema.

(12) La Commissione raggruppa i tipi di formaggio forniti dagli Stati membri secondo il tenore d'acqua nella materia non grassa. Gli Stati membri trasmettono i dati necessari per tale classifica.

(13) Ivi comprese le preparazioni a base di formaggi fusi.

(14) Utilizzate o consegnate prevalentemente per l'alimentazione del bestiame.

(\*) Dal momento che sono ancora in vigore disposizioni transitorie di applicazione dei regolamenti succitati e dato che non esistono ancora disposizioni comunitarie armonizzate, gli Stati membri comunicano durante il periodo transitorio le definizioni utilizzate nei loro paesi.



LIJST VAN ZUIVELPRODUKTEN

Produkten-code	Benaming van de produkten
1	Verse melkprodukten
11	Consumptiemelk
111	Rauwe melk <sup>(1)</sup>
112	Volle melk <sup>(2)</sup>
1121	gepasteuriseerd
1122	gesteriliseerd <sup>(3)</sup>
1123	ultra-hoog verhit <sup>(3)</sup>
113	Halfvolle melk <sup>(4)</sup>
1131	gepasteuriseerd
1132	gesteriliseerd <sup>(2)</sup>
1133	ultra-hoog verhit <sup>(3)</sup>
114	Magere melk <sup>(5)</sup>
12	Karnemelk
13	Room <sup>(6)</sup> <sup>(7)</sup> met een vetgehalte
131	van 21% of minder
132	van meer dan 21% tot en met 29%
133	van meer dan 29% tot en met 45%
134	van meer dan 45%
14	Zure-melkprodukten (yoghurt en andere)
141	Met toevoegingen
1411 <sup>(*)</sup>	van room en volle melk
1412 <sup>(*)</sup>	van gedeeltelijk afgeroomde melk
1413	van magere melk
142	Zonder toevoegingen
1421 <sup>(*)</sup>	van room en volle melk
1422 <sup>(*)</sup>	van gedeeltelijk afgeroomde melk
1423	van magere melk
15	Drinken op basis van melk
151 <sup>(*)</sup>	van volle melk
152 <sup>(*)</sup>	van gedeeltelijk afgeroomde melk
153	van magere melk

(\*) De groepen kunnen tijdens de overgangstijd overeenkomstig artikel 1, lid 2, van de richtlijn van 31 juli 1972 worden samengevoegd.

Produkten-code	Benaming van de produkten
16	Overige produkten van verse melk <sup>(8)</sup> (pap en vla en andere)
161	van room
162 <sup>(*)</sup>	van volle melk
163 <sup>(*)</sup>	van gedeeltelijk afgeroomde melk
164	van magere melk
2	Vervaardigde produkten
21	Gecondenseerde melk
211	Zonder suiker
2111	gedeeltelijk afgeroomd of mager
2112	vol <sup>(9)</sup>
212	Met suiker
2121	gedeeltelijk afgeroomd of mager
2122	vol <sup>(9)</sup>
22	Melkpoeder <sup>(10)</sup>
221	room in poedervorm
222	volle-melkpoeder
223	melkpoeder van gedeeltelijk afgeroomde melk
224	magere-melkpoeder
225	karnemelkpoeder
23	Boter
231	boter
232	uitsgesmolten boter en boterolie <sup>(11)</sup>
24	Kaas <sup>(12)</sup> onderverdeeld naar hoofdsort en vetgehalte
25	Smeltkaas <sup>(13)</sup>
26	Caséine en caseïnaten
27	Wei
271	totale hoeveelheid beschikbare wei
272	vloeibare wei, als zodanig gebruikt <sup>(14)</sup>
273	ingedikte wei, als zodanig gebruikt
274	weipoeder en weibrokken
275	lactose (melksuiker)
276	lactalbumine

(\*) De groepen kunnen tijdens de overgangstijd overeenkomstig artikel 1, lid 2, van de richtlijn van 31 juli 1972 worden samengevoegd.

Opmerkingen betreffende de lijst van zuivelprodukten <sup>(\*)</sup>

- <sup>(1)</sup> *Rauwe melk*: melk die niet is verwarmd of geen behandelingen met een gelijkwaardige uitwerking heeft ondergaan. (Verordening (EEG) nr. 1411/71 van de Raad van 29 juni 1971, PB nr. L 148 van 3. 7. 1971).
- <sup>(2)</sup> *Volle melk*: melk die in een melkverwerkend bedrijf ten minste een warmtebehandeling of een toegestane behandeling met een gelijkwaardige uitwerking heeft ondergaan en een natuurlijk vetgehalte heeft van ten minste 3,50% of een vetgehalte dat op ten minste 3,50% is gebracht. (Verordening (EEG) nr. 1411/71 van de Raad van 29 juni 1971, PB nr. L 148 van 3. 7. 1971).
- <sup>(3)</sup> Lid-Staten, die geen verschil maken tussen gesteriliseerde en ultra-hoog verhitte melk, kunnen deze posten samenvatten.
- <sup>(4)</sup> *Halfvolle melk*: melk die in een melkverwerkend bedrijf ten minste een warmtebehandeling of een toegestane behandeling met een gelijkwaardige uitwerking heeft ondergaan en waarvan het vetgehalte is gebracht op een gehalte van ten minste 1,50% en ten hoogste 1,80%. (Verordening (EEG) nr. 1411/71 van de Raad van 29 juni 1971, PB nr. L 148 van 3. 7. 1971).
- <sup>(5)</sup> *Magere melk*: melk die in een melkverwerkend bedrijf ten minste een warmtebehandeling of een toegestane behandeling met een gelijkwaardige uitwerking heeft ondergaan en waarvan het vetgehalte is gebracht op een gehalte van ten hoogste 0,30%. (Verordening (EEG) nr. 1411/71 van de Raad van 29 juni 1971, PB nr. L 148 van 3. 7. 1971).
- <sup>(6)</sup> Gepasteuriseerd, gesteriliseerd en ultra-hoogverhit te zamen.
- <sup>(7)</sup> Met inbegrip van zure room.
- <sup>(8)</sup> De Lid-Staten omvatten in deze rubriek de verse melkprodukten, die elders niet vermeld worden en geven de resultaten van elk produkt afzonderlijk.
- <sup>(9)</sup> Met een vetgehalte van meer dan 7%.
- <sup>(10)</sup> Met inbegrip van melkpoeder dat verwerkt is in kindervoedsel en veevoeder in poedervorm, vervaardigd in zuivelabrieken.
- <sup>(11)</sup> Uitsluitend rechtstreeks vervaardigd uit room.
- <sup>(12)</sup> De Commissie vat de door de Lid-Staten opgegeven kaassoorten samen tot grote groepen volgens vochtgehalte berekend op de vetrijke kaasmasa. De Lid-Staten leggen de hiervoor vereiste gegevens over.
- <sup>(13)</sup> Met inbegrip van de produkten op basis van smeltkaas.
- <sup>(14)</sup> Voornamelijk gebruikt of geleverd als veevoer.

(\*) Daar momenteel nog overgangsvoorschriften bij de hier genoemde E.E.G.-Verordeningen van kracht zijn en verder nog geen gemeenschappelijke harmonisatievoorschriften zijn uitgevaardigd, zenden de Lid-Staten gedurende deze overgangperiode de nationale data's aan de Commissie.



**LANDBRUGSSTATISTIK  
AGRARSTATISTIK  
AGRICULTURAL STATISTICS  
STATISTIQUE AGRICOLE  
STATISTICA AGRARIA  
LANDBOUWSTATISTIEK**

**INTERNE MEDDELELSER  
HAUSMITTEILUNGEN  
INTERNAL INFORMATION  
INFORMATIONS INTERNES  
INFORMAZIONI INTERNE  
INTERNE MEDEDELINGEN**

---

**MÅNEDSSTATISTIKER**

LANDBRUGSPRISER  
VEGETABILSK PRODUKTION  
SUKKER  
KØD  
MÆLK  
ÆG

---

**MONATSSTATISTIKEN**

AGRARPRISE  
PFLANZLICHE ERZEUGUNG  
ZUCKER  
FLEISCH  
MILCH  
EIER

---

**MONTHLY STATISTICS**

AGRICULTURAL PRICES  
CROP PRODUCTION  
SUGAR  
MEAT  
MILK  
EGGS

---

**STATISTIQUES MENSUELLES**

PRIX AGRICOLES  
PRODUCTION VEGETALE  
SUCRE  
VIANDE  
LAIT  
OEUFS

---

**STATISTICHE MENSILI**

PREZZI AGRICOLI  
PRODUZIONE VEGETALE  
ZUCCHERO  
CARNE  
LATTE  
UOVA

---

**MAANDSTATISTIEKEN**

LANDBOUWPRIJZEN  
PLANTAARDIGE PRODUCTIE  
SUIKER  
VLEES  
MELK  
EIEREN

---

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESKABER - KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN - COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES - COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES - COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE - COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Luxembourg, Boîte postale 1907

51/1975/8

CAAF750086AC